



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 734 - ANY XLV

Artà, 7 d'octubre 2005 (1,80 euros)



**El proper
dissabte,
II fironet
d'octubre**



**Tot i els niguls,
l'eclipsi es va
poder veure**

**Fireta
d'entitats 2005**

agenda

Revista quinzenal

Num. 734, 7 octubre 2005

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat nº 96
Tel. i Fax 971 835 033
(contestador automàtic)
E-mail: revistabellpuig@terra.es

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)
c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
Rafel Carrió, Antoni Esteve, Lluís Gili,
Paula Ginard, Pere J. Llull, Rafel Pérez.

Col·laboradors:

Guillem Amorós, Joan Caldentey,
Cristòfol Carrió, J. José Cladera, Josep
Danús, David Escanellas, Joan Martí,
Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa
Tel.: 971 836 549
Mòbil: 639 028 234

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.
Tel. 971 836 288

Bellpuig no es responsabilitza del contingut
dels articles que van firmats. No garanteix la
publicació d'originals no demanats ni es
comprometa a donar-ne explicacions. També és
reserva el dret a extractar-los.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels
extres de Sant Salvador i de Nadal.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 902 079079

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

Clinic Artà: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel.

971 835221. (Imeco i Novomedic).

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

- * Antònia Puigserver, Tel. 971 835735.
- * J. Llaneras, C/ C. Despuig, 7.
- * Guillem Roser, Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Veterclinic, Tel. 971 836883 - 971567474,
639306390

POMPES FUNEBRES:

- * Artanques: (Tels.: 971 829 260 i 617 392
929)
- * Funeraria balear: (tels.: 971836888,
971549858, 97154911) (Fax: 971549047)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteve:
971 836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524
310.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:
-Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a dj, els
divendres a la Residència. Convent 19 h.
-Dissabtes: Església 18,00 h, Convent 19 h.
i Parròquia 19'30 h.

-Diumenges i festius: Convent 11 i 19,00 h,
Parròquia 12 h., Sant Salvador 17 h.
Funerals: a les 19,30 h.
Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i
dim. de 20,00 a 21,00 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524
C. Despuig, tel. 971 836536

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00
Son Dureta: 971 175000+971 789000
Hospital de Son Llatzer: 971 20 20 20
Hospital General: 971 728484
Hospital Joan March: 971 613025
Hospital Militar: 971 726186
Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854
Hospital Psiquiàtric: 971 761612
Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767
500
Clínica Femenia: 971 452323
Clínica Juaneda: 971 731647
Clínica Palma-Planas: 971 918000
Clínica Rotger: 971 448500
Clínica Verge de la Salut: 971 175656
Creu Roja: 971 751445
Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.
Farmacia: Sant Joan, cantonada Sant Marc.
Tel. 971 589262
Oficina Municipal: De dl a dv de 10 a 14 hores.
Horari de Misses:
Feiners: dimarts i dijous a les 18,00 h
Dissabtes a les 19 h i diumenges a les 18 h.

TRANSPORT PÚBLIC:

Autocars

971 550730

<http://www.infomanacor.com/aumasa/>

Tren

971 177777

http://tib.caib.es/terrestre/horaris_renfe.htm

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

www.arta-web.com - ajuntament@arta-web.com

Horaris:

* Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.
* Policia local: 971 829595 - mòbil: 609 863325
Residència: 971 836561
Club 3ª Edat: 971 835987
Poliesportiu: 971 835142
Escola de Música: 971 562008
Ràdio artà municipal: Tel. 971 835125
Na Batlessa: Tel. 971 835267
Protecció Civil: 619 70 30 49
Teatre d'Artà: 971 82 97 00

TELÈFONS D'INTERÈS:

Servei Urgent al Ciutadà: 112
G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.
Bombers Manacor: 971 55 00 80 -
Sub Parc Artà: 971 83 60 57.
Sant Salvador: 971 836136
Parròquia: 971 836020
Convent: 971 829613
Correus: 971 836127
Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334
Col·legi Na Caragol: 971 835841
Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986
Col·legi Sant Salvador: 971 836269
GESA (Manacor): Averies: 971 843333.



editorial

ENTREVISTES

CONVERSES A RÀDIO ARTÀ...

JOAN MASSANET, empresari i promotor del polígon d'Artà

4

UNA CONVERSA AMB ANTÒNIA SERRANO

27

NOTÍCIES

UNA NOVA ESCULTURA PRESIDEIX ES COLLET

6

BEQUES 2005 TOTOGALPA

7

ENTREGA DE TROFEUS DEL TORNEIG DE BILLAR DEL CTE

8

JOVES D'ARTÀ CELEBRA EL SEU TERCER ANIVERSARI

10

L'ECLIPSI DE SOL ES VA PODER VEURE A MOMENTS

11EL PSOE D'ARTÀ PRESENTA UN PROJECTE QUE CONTEMPLA
L'ADQUISICIÓ DELS CANONS, SA CANOVA I SA DUAIA**13**

FIRA D'ENTITATS 2005

24

VI MOSTRA DE BALLS TRADICIONALS

25

DE LA COLÒNIA

16

CARTES AL DIRECTOR

"L'OBSERVATORI", PROBLEMES AMB EL TRIPARTIT, per UIA

15

ESPORTS

35**Construcciones
Manuel Pozo S.L.**C/ de Ciutat, 43 Baixos
Tel. 971 835 810 Fax 971 829 671
Mòbils 629 730 387 – 629 730 392
CONSMANUELPOZO@terra.es

Instal.lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció,
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ A. M. Alcover, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 659-14 29 57

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Sant Llorenç s/n - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Converses a Ràdio Artà

Joan Massanet Carrió, empresari.

Programa emès el passat dia 17 de maig de 2005

Dia 15 de juny de l'any 1987 un grup d'empresaris artanencs es varen reunir per parlar de la possibilitat real de crear un ambiciós projecte: el polígon d'Artà. Un de les persones que més va estirar el carro per posar en marxa el que finalment s'ha anomenat el «parc empresarial d'Artà», fou Joan Massanet. El programa conduït per Toni Gili va aprofitar l'avinentsa de la inauguració del parc empresarial per parlar de quins foren els inicis i de com es va gestar la idea de crear un polígon per al nostre poble.

Després de treballar dos anys a La Industrial Balear et vares iniciar dins el món del marbre a l'empresa Massanet-Gelabert. De sempre, el marbre, ha estat un producte car. Quin tipus de feina feieu en aquell temps?

Sobretot posàvem escales i xemeneies. En aquell temps, aquesta feina era lenta ja que costava molt tallar les peces. A més, els «cantos» s'havien de fer a mà fregant amb pedra pómez.

L'ús de la maquinària encara no havia arribat?

Només hi havia maquinària per tallar. El pulit de cada una de les peces s'havia de fer a mà.



Després de passar 5 anys amb l'empresa Massanet-Gelabert canviàres de lloc de feina i en passares 17 amb l'empresa Màrmols Gamundí.

Fou una bona època. Record que feia molt poc temps que hi treballava i ja em posaren d'encarregat. Això em va obligar a espabilar-me de valent.

Finalment, després de tots aquests anys, fundares la teva pròpia empresa, Marmoleria Massanet. Com varen ser aquests primers anys com a empresari?.

Perruqueria *unisex* **JOSÉ LUIS**

Ofereix:

Extensions	Maquillatge
Novies	Manicura
Recollits	Depilacions facials

**Carrer Pare Cerdà, 5
Telèfon 971 835 936**



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.



En un principi la meva intenció era muntar un empresa que em permetés viure tranquil i tenir un obrer que fes feina amb mi. Vàrem passar uns primers anys molt bons, però després va arribar la crisi del 91. Llavors passàrem una època molt dolenta. Hi havia bastanta de feina però no cobràvem.

Quan vares començar, pensares que el teu negoci podria agafar la força que ara té?

No era la meva intenció, però el mateix sistema ens duia a haver de agafar més gent i haver de fer més feina cada dia. Amb els anys es crea una clientela que no pots abandonar. D'aquesta manera l'empresa va créixer fins a la situació actual. [...]

Dia 15 de juny de l'any 1987, un grup d'empresaris vareu entrar una instància a l'ajuntament on exposaveu una sèrie de mancances que hi havia al poble.

En certa manera aquesta instància significava l'inici del projecte de construcció del polígon d'Artà. Supòs que ja feia uns mesos que havieu començat a parlar d'aquesta idea.

Parlant amb en Mateu Ferrer ens adonàrem que les condicions de feina amb les quals ens trobàvem no eren les més idònies ja que s'havia d'anar molt alerta amb els renous de maquinària, Fou llavors que ens posàrem en contacte amb un regidor de l'ajuntament i de bona manera ens va dir que per sis o set persones no es podia fer un polígon. Des d'aquests moments ens posàrem en marxa i només en un matí vàrem recollir 26 firmes interessades en participar en el projecte. Amb les firmes davall el braç férem de veure en Miquel Pastor, que era el batle. A la primera reunió amb el batle hi varen comparèixer 41 persones.

Des d'aquestes primeres passes han passat devuit anys. Era

necessari que passàs tant de temps per veure acabat el projecte?

Sí i no. S'ha de dir que durant aquests anys hem tractat amb quatre batles diferents i cada un d'ells ens ha mostrat el seu suport. El problema és que en moltes ocasions els batles tenen les mans una mica fermades i no poden fer el que ells voldrien. A més de les dificultats burocràtiques també hi havia la dificultat de la localització del polígon. En un principi miràrem la possibilitat de fer-lo a Bellpuig però després de valorar una sèrie de dificultats arribàrem a la conclusió que la millor zona per construir-hi el polígon era als Pujols.

A quantes empreses podrà donar cabuda el nou polígon?

A unes 50 o 60 empreses.

Totes són d'Artà?

De moment les empreses que han sol·licitat solars són de gent d'Artà. De totes maneres queden uns solars per vendre que no sabem quins seran els compradors.



EXCAVACIONS
Pere M. Massanet

C/ A. Ferrer Ginard, 6-1r
07570-Artà
Tel. 971 82 92 46
Móvil 606 71 0018



GESTORIA ARTÀ

GESTOR ADMINISTRATIU
Col. 317



Ciutat, 14
07570 ARTÀ
TEL/FAX 971 83 57 21
E-mail: gestoria.arta@terra.es



C/ Santa Catalina, 12
Telèfon. 971 83 56 48

vestals

Una nova escultura presideix Es Collet

L'escultura ha estat creada per un dels artistes participants al II Simposium «Puente de la Amistad»

Una vegada ha finalitzat el II Simposium «Puente de la Amistad» en el qual hi han participat un total de 8 artistes, 4 cubans i 4 mallorquins, ja s'han començat a emplaçar les diferents obres que els escultors han creat. A la passada edició de la nostra revista ja vàrem comentar que la totalitat de les obres creades quedaran al nostre municipi i seran col·locades a diferents espais públics perquè tothom les pugui contemplar. La primera de les escultures que s'ha instal·lat ja presideix els jardins del Collet i crida l'atenció dels vianants que entren al nostre poble provinents de la carretera de la Colònia. Aquesta escultura ha estat confeccionada a partir de dues peces de marbre i s'hi ha col·locat una il·luminació específica que fa que durant la nit sigui ben visible. Tant aquesta obra, com la resta de les peces creades pels 8 artistes, es varen anar muntant en directe durant la durada del simposium. D'aquesta manera tothom que va voler seguir el procés de creació en viu i en directe va tenir l'ocasió de fer-ho ja que els artistes treballaven a l'aire lliure amb el ferro i la pedra, a l'esplanada de l'antiga estació del tren d'Artà.



Carrer del Tarro?

Si no fos perquè es tracta d'un dels carrers més emblemàtics del poble, diríem que algú ens està gastant una bona broma. Resulta que les rajoles de la part esquerra del rètol que anuncia el nom del carrer del Pontarró s'han després i ara es poden llegir les lletres «carrer del Tarro». De tots és conegut que *tarro* és una paraula castellana que podríem traduir com a «pot». El fet no passa de ser més que una pura anècdota però de ben segur que ja ha fet riure a més d'una de les persones que han passat per allà.



POMPES FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

**SERVEIS
 FUNERARIS**

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
 07570 Artà Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



**Empresa concessionària dels serveis
 administratius, funeraris i de
 manteniment dels cementiris d'Artà i
 la Colònia de Sant Pere.**

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929
07570 Artà

horari fossar:
 estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
 hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

Associació per a l'agermanament d'Artà amb Totogalpa

PROJECTE BEQUES 2005

Activitats d'aquests darrers mesos

Amb la intenció de seguir amb el nostre **projecte de beques** per estudiants de Totogalpa, al llarg de l'any hem anat fent una sèrie d'activitats per dur-lo en avant. Les activitats de l'estiu han estat:

* **Torneig solidari** amb la participació dels equips benjamins de futbol 7 de la comarca. Durant aquest torneig es va rifar una camiseta del primer equip del Mallorca firmada pels jugadors. I aquesta rifa va suposar 443 euros. També el bar de Ses Pesqueres va aportar un tant per cent dels seus beneficis que varen ser 142 euros. L'associació vol donar les gràcies a la col.laboració del CE Artà, i sobretot a Pedro Moll, i al bar de Ses Pesqueres.

* **Paradeta a la fira alternativa** del dissabte 10 de setembre, on amb la venda de llet freda i granissada de llimona aconseguírem 280 euros. L'associació vos agraeix a tots la vostra col.laboració.

Amb l'avinentesa volem agrair, molt especialment, la donació dels beneficis de la Festa Fashion del Figuerol realitzada dins les festes de Sant Salvador per part dels organitzadors. L'aportació va ser de 3.777 euros.

Si a aquests doblers sumam les aportacions de particulars i d'entitats del poble, això ens ha suposat poder seguir amb el projecte de becar 100 al.lots i al.lotes de Totogalpa cada any.

Una altra vegada, volem manifestar el nostre agraïment a tots aquells que d'una manera o una altra heu fet possible aquest projecte.

Vos recordam que un beca permet estudiar a un nin o nina durant tot un curs, i li cobreix el transport al centre escolar, el material necessari, la manutenció diària i una major integració del nucli familiar de l'estudiant.

Ens agradaria animar-vos a col.laborar en el projecte de beques pel curs vinent.

RESTAURANT *Ca Nostra*

Cuina Mediterrània
Carrer des Tren, 1 – Artà



El restaurant CA NOSTRA està obert a partir de les 8.30 hores. Dimecres tancat.
Saló privat per a celebracions de Bodes, Comunion, batejos, festes de quintos, etc.
Menú diari de dilluns a divendres.
Reserves: 971 83 58 96.

Asseguri el que és cert

Assegurança Universal de decessos

MAPFRE FINISTERRE

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

Plaça Conqueridor, 11 baixos Tel. (24 hores) 971 829260
07570 Artà Mòbil 617 392 929

Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus
- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C.A.M.I. Morell Font dels Olor, 5 07570 Artà (Mallorca)
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria_xisca@hotmail.com

Entrega de trofeus del torneig de billar a tres bandes del club de la Tercera Edat d'Artà

El passat dimecres dia 27 de juliol horabaixa es va fer entrega dels trofeus als guanyadors del torneig de billar a tres bandes corresponent a les festes de Sant Salvador 2005, que per motius que no fan al cas no es van entregar a les festes patronals.

L'acte es va celebrar com és natural al mateix Club de la Tercera Edat amb l'assistència del batle, Rafel Gili, i del regidor Julen Adrian.

La sala del billar estava repleta de jugadors, entre els quals tots els que havien de rebre els trofeus i també el billarista major Tòfol Ferrer Pons, el qual, a pesar de la seva avançada però ben cuidada edat, va ser present com



ho sol fer tots els dimecres per fer la seva partideta.

El batle, acompanyat del president del Club, Josep Mislata, va fer l'entrega a tots i cadascun dels guanyadors del torneig, que foren els següents:

De la primera categoria:

1r Gabriel Garau, Papaió, **2n** Joan Ginard, Coves, i **3r** Rafel Terrassa, Nonga.

De la segona categoria:

1r Andreu Caldentey, Garbeta, **2n** Joan Genovard, Cànfil, i **3r** Rafel Ginard, Butler.

L'acte va transcórrer dins un marc de camaraderia i amiat i al final es va oferir un petit refresc a tothom.

La Junta Directiva del Club ha acordat que els torneigs d'hivern de billar que fins ara així s'anomenaven, des d'ara es diran «Torneig Tòfol Ferrer Pons». Bellpuig va ser present a l'acte i dóna fe de tot el que es va fer i parlar.

Lliçó inaugural de l'escola de música

El passat divendres dia 30 de setembre es va celebrar al Teatre d'Artà la Lliçó Inaugural de l'Escola Municipal de Música.

L'acte va ser presentat per M^a del Mar Cladera la qual va obrir el torn de parlaments. Primerament fou na M^a Francisca Danús, cap d'estudis de l'escola. Seguidament fou Bartomeu Ginard, director de l'escola, el qual va presentar l'oferta formativa de l'escola de música per al present curs. Acte seguit Guillem Serra Gelabert, professor del col·legi Sant Salvador fou l'encarregat de fer la lliçó inaugural del curs que ara comença., bassant la

seva lliçó sobre la importància que per ell té actualment l'educació musical. El batle Rafel Gili, va clausurar l'acte, declarant inaugurada oficialment la lliçó en un breu parlament d'agraïment a tothom.

Seguidament, i per acabar la vetlada, es va fer un breu concert a càrrec dels professors de l'escola de música d'Artà, M^a Francisca Danús, M^a del Mar Cladera González, Catalina Cladera Tous i M^a Manuela Mestre, els quals foren llargament aplaudits pel nombrós públic assistent.



Manuela Jiménez

FISIOTERÀPIA

Consulta:

C/ de Pere Amorós.

Local núm. 5

tel. 656488174 Davant instituts

**Tractament individual i
personalitzat**

Teràpia manual d'esquena

**Rehabilitació de malalties
reumàtiques**

Gimnàstica terapèutica

**Tractaments amb ultrasons i
electroteràpia**

Noves teràpies:

**Aroma-SPA: Tractaments corporals amb
aromateràpia, fang i algues**

Antiestrés d'esquena amb parafines

Gaudeix del benestar

Joves d'Artà celebrà el seu tercer aniversari del casal

L'associació de joves d'Artà el passat divendres dia 23 va celebrar el tercer aniversari de l'obertura del Casal de Joves, amb una participació de més de 150 veïnats.

L'associació de joves fa més de tres anys que té la seu ubicada a la barriada dels Quatre Cantons, on conviden a participar tots els veïns d'aquest mateix barri en les festes populars, o al tradicional sopar a la fresca que cada any organitzen els joves amb la seva col·laboració.

Els seus portaveus van dir que ja s'especula i rumoreja que aquest any potser sia el darrer any que els joves tinguem la seu a Can Menut, perquè diuen que estarà ubicat a un dels locals que hi ha als pisos de protecció oficial de l'IBAVI. Tampoc vol dir que l'entitat es mogui dels Quatre Cantons, encara que el batle Gili més d'una vegada ha promès que pugui ser la nova seu, però els joves tenen por del canvi de batle.



Un altre punt molt important és que tots els joves associats van criticar la poca implicació dels polítics del nostre ajuntament amb el sopar d'aquest any, ja que l'AJA els va convidar a tots, fins i tot els de l'oposició, i cap d'ells a no ser el batle Rafel Gili (UM) es va disculpar per no poder assistir. Demanam el perquè van faltar el primer tinent de batle (PSOE), el regidor de joventut (PSOE) i el de participació (EU), els quals no van assistir ni en donaren cap excusa. Només dies després un d'ells ens va dir que se li va oblidar la data.

Per acabar l'escrit volem comunicar a tots els socis i joves artanencs que la nit del divendres dia 30 una pandilla d'uns sis joves es van dedicar a rompre les persianes fins aconseguir entrar a robar i se'n dugueren un ordinador nou d'enguany i la màquina de fotografiar digital, més o menys una quantitat de 2.000 €(322.000 ptes.) aproximadament, això vol dir que aquest any l'associació de joves pot quedar endeutada si l'ajuntament d'Artà no ens ajuda.

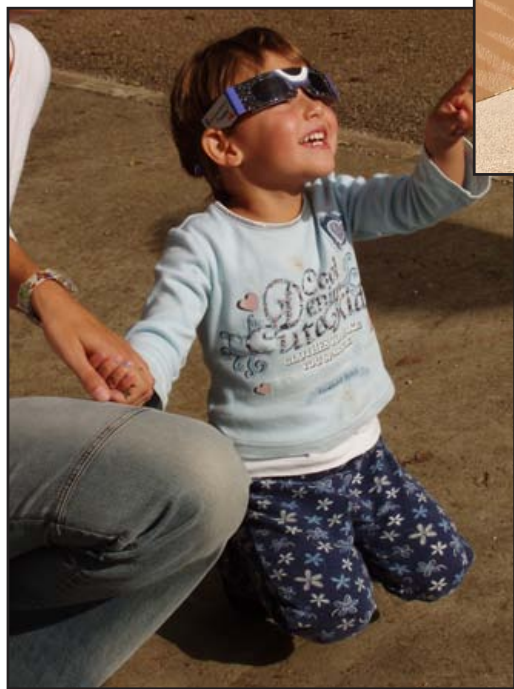
Per això demanam des d'aquesta revista que se'ns escolti i ens donin una solució al més aviat possible, ja que avui en dia sense ordinadors i doblers no es pot fer res i menys activitats gratuïtes.

Joves d'Artà

L'eclipsi de sol es va poder veure a moments

Els niguls impediren observar el moment de màxima visibilitat de l'eclipsi

El fet de contemplar en viu i en directe un eclipsi de sol sempre és una cosa que resulta atractiva pels espectadors. I si a més a més, l'eclipsi afecta a Mallorca d'una forma quasi total, aquest eclipsi cobra un protagonisme inusual. De fet això és el que va passar amb l'eclipsi anul·lar que va tenir lloc el passat dilluns, dia 3 d'octubre i que fou seguit per moltíssimes persones ja que a Mallorca el sol es podia contemplar cobert en gairebé un 90 %. Les condicions



atmosfèriques varen voler que durant el moment de màxima visibilitat de l'eclipsi, previst per a les 11 del matí, uns niguls ben gruixats i grisos cobriren el cel artanenc per la qual cosa, hi va haver gent que es va haver de conformar en observar el sol a través d'internet. Tot i això, pocs minuts abans de les 11 es va poder contemplar com la lluna començava a cobrir el sol i la veritat és que es va poder

seguir l'evolució de l'eclipsi fins a una fase ben avançada.

Futurs Eclipsis

Pròxims Eclipsis Visibles des d'Espanya

A continuació es detallen quines són les dates dels pròxims eclipsis solars fins a l'any 2030. Es pot observar que fins l'any 2028 no serà possible l'observació d'un esdeveniment com el d'enguany.

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO VIALSA

**Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)**

3 Octubre 2005 - Anul·lar - La franja d'anul·laritat travessarà la península de Galícia a València.

29 Març 2006 - Parcial - Visible a la Península i les Illes Canàries.

22 Setembre 2006 - Parcial - Només visible a les Illes Canàries.

4 Gener 2011 - Parcial - Visible a la Península i les Illes Canàries.

3 Novembre 2013 - Parcial - Visible a la Península i les Illes Canàries.

20 Març 2015 - Parcial - Visible a la Península i les Illes Canàries.

1 Setembre 2016 - Parcial - Només visible a les Illes Canàries.

21 Agost 2017 - Parcial - Visible excepte a la costa oest de la Península.

10 Juny 2021 - Parcial - Visible a la Península i les Illes Canàries.

25 Octubre 2022 - Parcial - Només visible al Nord Oest peninsular i a les Balears.

14 Octubre 2023 - Parcial - Visible a les illes més occidentals de l'arxipèlag canari.

8 Abril 2024 - Parcial - Visible des de Galícia i part de les Canàries.

29 Març 2025 - Parcial - Visible a la Península i les Illes Canàries.

12 Agost 2026 - Total - La franja de totalitat cobrirà Astúries, Lleó, Burgos, Vall de l'Ebre i Balears Parcial a Canàries.

6 Febrer 2027 - Parcial - Visible des del sud de la Península i les Illes Canàries.

2 Agost 2027 - Total - La franja de totalitat travessarà el sud d'Andalusia, Ceuta i Melilla.

26 Gener 2028 - Anul·lar - La franja d'anul·laritat entrarà a la península pel sud de Portugal i la travessarà sortint per la costa mediterrània.

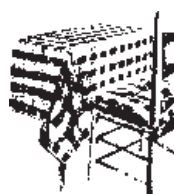
1 Juny 2030 - Parcial - Només visible a la península.

<http://europa.ieec.fcr.es/eclipsi-3oct/futur.php>



ESTRUCTURAS
**Pídanos presupuesto
 sin compromiso**

C/ Rafael Blanes, 98 (Tel. 871 988 887)
 07570 - Artà



**Bar-Restaurant
 Ca'n Jaume**

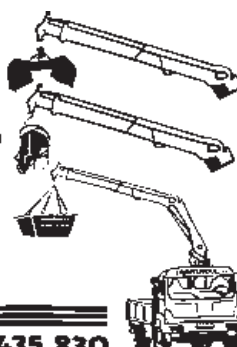
C/ Cristofol Ferrer Pons, 13-07570 -
 Artà -
 Tel. 971 836 537

Vos ofereix: Variats
 Cuina Menú diari
 mallorquina Menjars
 Berenars Menjars per dur-se'n
Terrassa interior

TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA(2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)

TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

C/. Joan Alcover, 1 - 2on
 07570 Artà

El PSOE d'Artà presenta un projecte al Ministeri de Medi Ambient que contempla l'adquisició dels Canons, Sa Canova i Sa Duaia per part del Govern Central

A principis del mes de setembre, el portaveu del PSOE d'Artà, Josep Silva, es va desplaçar fins el Ministeri de Medi Ambient de Madrid per presentar un projecte de dinamització social i econòmica del nostre municipi. A més, el tinent de batle de l'ajuntament d'Artà, va instar el ministre perquè el Govern Central adquireixi les zones dels Canons, Sa Canova i Sa Duaia aplicant el sistema francès de compra i custòdia segons el qual l'ajuntament d'Artà seria el responsable d'aquestes zones pel que fa al seu ús i al seu manteniment. Segons en Silva, d'aquesta manera es podria potenciar una millor gestió dels recursos naturals del nostre municipi. Aquests mateix projecte ja ha estat



presentat al director general de Costes, José Fernández, que va demostrar el seu interès i va anunciar que estudiarien la proposta. La primera passa per dur a terme aquest projecte és que el Govern Central aprovi la compra de Sa Duaia, Es Canons i Sa Canova.

NATACIÓ D'HIVERN

Activitats:

- Natació adults, nins i nadons
- Tercera Edat
- Natació correctiva
- Rehabilitació
- Manteniment i perfeccionament
- Competició
- Abonaments natació lliure
- Descomptes familiars

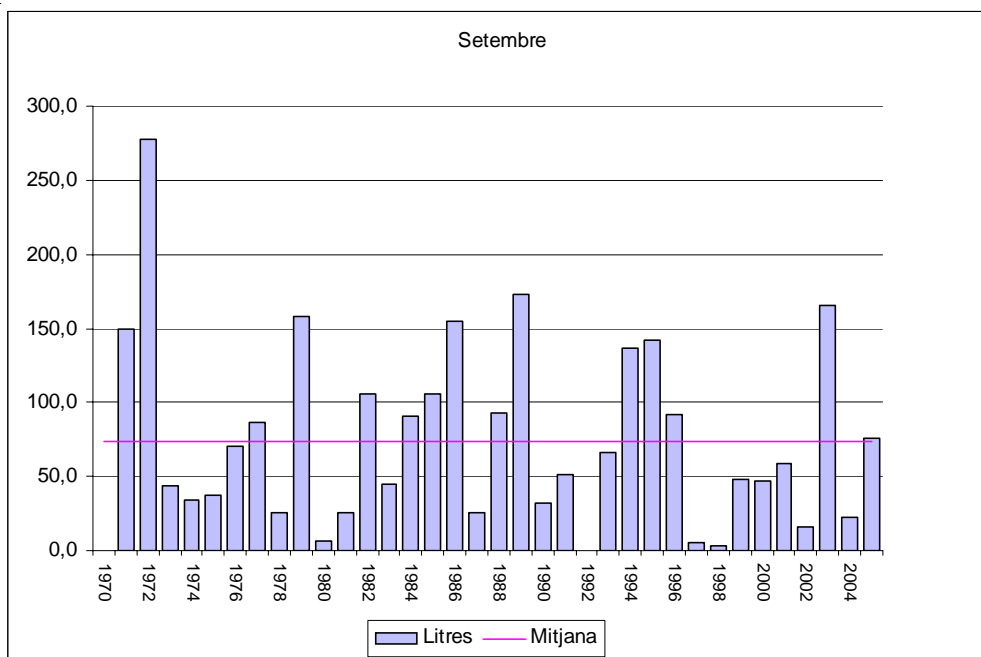


Camí Can Canals, s/n. Recinte Poliesportiu. 07570-Artà. Email: aiguesportarta@hotmail.com
Tel./fax 971 82 91 32

**EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA****PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ****MES JULIOL DE 2005**

DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
dimarts, 6	3,8	3,8				3,5	4,0
dimecres, 7	21,5	27,7	26,0	27,1	27,0	26,5	28,0
dijous, 8	0,0	7,8	1,4	0,9	2,0	0,0	15,0
dissabte, 17	27,5	23,2	32,5	21,6	17,5	21,0	28,5
dilluns, 19			2,4	1,7	2,0	1,9	1,5
diumenge, 25	7,1	2,4	4,0	1,9	2,5	3,0	4,0
dilluns, 26	20,5	11,8	3,5	5,4		12,7	7,0
dimarts, 27	3,2	3,4	15,0	7,8	4,8	3,0	
MES	83,6	80,1	84,8	66,4	55,8	71,6	88,0
ANY NATURAL	310,7	314,7	373,1	347,0	292,9	274,9	338,3
ANY AGRÍCOLA	83,6	80,1	84,8	66,4	55,8	71,6	88,0
COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (SETEMBRE DE 2004)							
MES	19,1	20,3	22,0	20,7	17,8	35,3	19,0
ANY NATURAL	261,6	290,1	293,5	303,6	299,4	291,6	315,3
ANY AGRÍCOLA	19,1	20,3	22,0	20,7	17,8	35,3	19,0

* Les estacions en majúscules són les oficials



Si sou contractista o promotor d'edificacions, us informam que contractam assegurances de Decenal per a la construcció amb i sense preexistències, i/ o a obra acabada.

Garantim contractació.

Per a més informació telefonau als números 971 55 06 10 – 699 911 191

O bé dirigiu-vos al nostre correu electrònic
gestio@totserveimanacor.com



Margers Ferrutx

Els margers de la Colònia
 TREBALLS ARTESANALS FETS AMB PEDRA

tel.: 685 140 998 • 685 141 005 • 685 140 997



carta al director

«L'OBSERVATORI»

Espai de reflexió del Grup UIA

Problemes en el «tripartit»

Aquestes darreres setmanes els Independents hem estat notícia sense haver-ho cercat ja que, en diferents publicacions, hi va aparèixer la notícia segons la qual, Independents i PSOE, havien mantengut negociacions i converses per tal que UIA donàs suport a la candidatura de Josep Silva com a batle en el canvi que s'hauria de produir a finals de novembre i que sembla ser -per ara és una incògnita- no compta amb el vot del regidor d'EU-EV.

Peraquest motiu, l'Executiva del partit vol manifestar el que segueix:

1. No son certes les informacions aparegudes a les publicacions *De Franc* (16-09-2005) i *El Mundo* (27-09-2005.) i les afirmacions que s'hi fan referides a unes suposades converses entre els dos partits són del tot falses.
2. No hi hagut converses ni cap tipus de negociació amb els socialistes per tal de garantir-los el suport a l'hora de fer l'intercanvi de batle amb UM, en el cas de que no obtinguin els vots necessaris per part dels membres que formen l'actual tripartit.
3. Els Independents d'Artà no estan cansats d'estar a l'oposició, com deia el titular de la revista *De Franc*. La decisió de passar-hi fou presa de forma analitzada i meditada i, en coherència amb aquesta decisió, no entrarem a formar part de l'equip de

govern durant aquesta legislatura.

Per altra part, l'anàlisi estrictament política que podem fer de la situació de «crisi municipal» és la següent:

1. Es posa en evidència, una vegada més, la manca de cohesió ideològica i de solidesa programàtica dels tres partits que formen el govern municipal; no hi ha res que els lligui a excepció del «tots contra els Independents».
2. Les declaracions que fa el Sr. Silva als mitjans de comunicació són interpretacions particulars. Sembla que el que pretén és pressionar el regidor Julen Adrian perquè el voti.
3. És evident que, com ja havíem advertit, qui domina i controla l'equip de govern és el partit minoritari EU-EV i els altres dos, UM i PSOE, hi consenten. Precisament aquest és el preu que no volgué pagar UIA per entrar en un pacte amb el regidor d'EU-EV després de les eleccions de maig de 2003.
4. PSOE i EU-EV no s'anadonen de l'espectacle que ofereixen amb els seus dubtes i les seves indeficions que no fan més que desgastar el govern municipal del qual formen part i minvar la seva credibilitat política.
5. El regidor Julen Adrian, que s'erigeix en el defensor

màxim de les llibertats alienes i en el paradigma de la puresa dels valors democràtics, és capaç d'incomplir el que ell mateix va signar el 9 de juliol de 2004 en l'acord de pacte: *Tots els membres integrants del pacte es comprometen a votar a la persona que designi el PSOE...*

6. El fet que EU-EV s'estimi més un batle d'UM que un de socialista és la prova més evident de les seves contradiccions i incoherències que i ja les va demostrar liderant l'oposició amb UM i PP i fent caure un govern progressista que estava en minoria.

Per acabar una darrera reflexió que segurament el lector ja haurà pogut advertir: la reincident intromissió de l'inefable Julen Adrian en la vida política artanenca. Ell tot sol va dur la crispació a l'ajuntament la legislatura anterior. Ell, com a cabdill de l'oposició feu ingovernable la sala durant el curt mandat de na Margalida Tous. I ara, ell, torna a ser el protagonista de la situació de crisi del govern municipal, malgrat ell en formi part i malgrat els únics perjudicats a la llarga siguin tots els ciutadans.

El temps, que dona i lleva la raó, serà l'encarregat de posar a cadascú al lloc que li pertoca.

Unió d'Independents d'Artà
www.mallorcaweb.net/independents

EXCAVACIONES
Lorenzo Llinás Miguel



**Servicio transporte
de tierra para jardín.**

C/ Na Coixa, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

Temps de llampuga

Mai he estat pescador. Sent admiració per la mar, però m'agrada contemplar-la des de terra. Record que un dia, d'això fa molts d'anys, un veïnat bon amic em va convèncer per a sortir a pescar amb ell i quan al dia següent, de bon matí ja dins el llaüt, me preguntà, què com anem? - Estic marejat li vaig contestar. - I això? Digué ell. - Idò que tota la nit l'he passada dins la barca. Vàrem donar una volta curta per la badia i per a mi es va tancar fins a dia d'avui el capítol de la pesca. Això no obstant, viure a la Colònia i no sentir parlar de la pesca, seria com viure a Andalusia i no sentir parlar d'oliveres i oli o a Castella i no parlar de vi i de formatge.

Aquests dies del què més es parla aquí, entre noltros a la Colònia, és de llampuga.

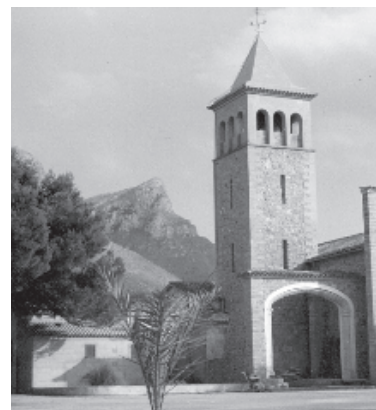
La llampuga, com els esclatassangs, és un ésser molt esperat, que arriba quan el temps assenyala el seu temps i se'n torna quan el temps indica el fi de la seva presència, quan s'acaba la tardor. Es tracta d'un peix molt popular que es menja de moltes maneres i que els mallorquins associen als pebres.

Les primeres llampugues, petites encara, solen aparèixer a finals d'agost i són les que els nostres pescadors agafen amb un curiós i antic mètode de pesca que anomenen «fluixa».

D'amics aficionats a la pesca, he sentit a dir que per pescar a la fluixa és millor navegar contra vent i que les llampugues es deixen guiar i atreure pel renou dels cops de les ones quan xoquen amb la barca. Un altre comportament que molts diuen també

haver observat, és la costum d'aquests peixos de situar-se davall la barca.

Una cosa que als qui no entenem molt de la mar ens crida l'atenció és el seu ràpid creixement. La diferència de pes entre les que es pesquen de principi a final d'agost i les que es pesquen a partir de mitjan setembre fins a mitjan novembre és espectacular. És un peix que, si es compara amb altres espècies aquí conegudes, creix molt aviat.



(J. Caldentey)



Pels qui no disposen de barca i volen assaborir aquest peix, és interessant observar el preu del mercat que oscil·la al llarg de la temporada segons l'abundor de les captures. Les primeres s'arriben a pagar al mercat a 12 i més Euros/quilo, mentre que quan hi ha abundor se les pot trobar a un preu d'entre 3 i 6 E.

El fet de ser la llampuga un peix tan assequible i que coincideix amb una

altra espècie també de temporada, més escassa i molt valorada, els raons, no hauria de contribuir a menysprear el consum d'un peix que reuneix entre altres virtuts ésser blau i, per tant, sa per la salut, gustós i assequible a la butxaca. I no oblidem la dita transcendent i popular que avisa que: El peix blau per Sant Miquel s'emporta la gent al cel.

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
 07579 - Colònia de Sant Pere

Cultura

Amics de la Música

Amb el títol de «**Aparició i desenvolupament dels instruments al llarg de la història**» la Fundació la Caixa amb la col·laboració dels Amics de la Música organitza un concert pedagògic que té com objectius:

Viatjar per un recorregut cronològic des de l'Edat Mitjana fins el nostre temps passant pel Renaixement, Barroc, Classicisme, Romanticisme, etc.

Poder veure i escoltar per exemple un baixó renaixentista, un fagot barroc o clàssic... o les diferents sonoritats del violí barroc amb les cordes de budell, una viola de gamba, etc.

El concert estarà a càrrec del **Quartet de les Arts Escèniques**, els integrants del qual són: Kepa Artetxe, Miquel Àngel Aguiló, Xisco Aguiló i Joana Rullan.

El concert és gratuït i va dirigit a tot tipus de públic.

L'anterior concert celebrat a la Colònia amb el títol **Coneguem el Jazz** fou molt interessant i de l'agrado del públic que hi participà.

Atenció al lloc i a la data: **Església de la Colònia de Sant Pere, dissabte 8 d'Octubre a les 19'45 hores.**



Centre Cultural Sant Pere

Teatre

L'agrupació local **Coloniers en Escena** va aconseguir divertir i convèncer al nombrós públic (300 persones) que la nit del dissabte i diumenge, 17 i 18 de setembre, assistiren a l'escenificació de l'obra amb versió adaptada de Lluís Coquard: **Mos ha caigut sa sogra.**

Els papers de la representació estaren repartits de la següent manera:

Montse: Teresa Planisi

Jordi: Alejandro Espinosa

Bel: Gabriela Genovard

Francina: Antònia Capó

Ferran: Agustí Espinosa

Joana: Marta Riera

Pere: Llorenç Planisi

Direcció: Bernat Mayol

Amb la representació d'aquesta obra han quedat de manifest alguns trets que cal exposar. Un d'ells és la renaixença de l'interès pel teatre a la Colònia amb la incorporació a l'agrupació local de nous actors joves que ha donat com a resultat un teatre més exigent i ric en la interpretació i l'artesanía d'actors i director per

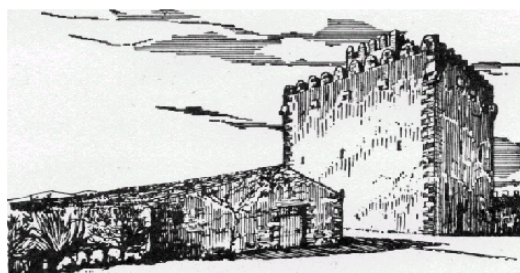
Tel. i Fax:
971 82 90 06

**FONTANERIA
I CALEFACCIÓ**

**a'n
laret**

AVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

Restaurant Porxada de Sa Torre Torre de Canyamel S. XIII



Carretera d'Artà a Canyamel, km. 5
Tel. 971 841 310

connectar l'obra, divertida i ben adaptada de Ll. Coquard, amb el públic assistent. Els actors aconseguiren en tot moment transmetre al públic la pròpia interiorització que ells havien fet de l'obra teatral. I ja, finalment, dos aspectes que poden semblar secundaris, però que no ho són tant: El suport econòmic i personal de la Directiva del Centre Cultural i del nombrós públic que assistí a les representacions a l'agrupació local Coloniers en Escena, així com també la dedicació altruista i desinteressada del director de l'obra Bernat Mayol i de totes les persones que formen l'agrupació.

Una activitat, doncs, educativa, que enriqueix i dignifica el Centre Cultural, com a entitat promotora i organitzadora, els actors i el públic que ha sabut correspondre a l'esforç, altruisme i dedicació que suposa una activitat tan complexa com és el teatre.



Associació de Persones majors

La Directiva de l'Associació de Persones Majors informa en el full 121 corresponent a octubre del 2005 de les activitats previstes durant aquest mes:

Excursió a la Península.

Totes les persones interessades en realitzar aquest viatge de dia 26 al 30 d'octubre al País Basc i Navarra, s'hauran d'haver inscrites en el club

Aluminis

Artà

C/. Josep Sureda Blanes, 4 - Artà
 Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
 *Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables
 *Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
 *Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

MONTAJES



Feines de:

Electricitat
Fontaneria
Calefacció i aire condicionat

C/. Josep Melià Pericàs, 20
 i Costa i Llobera, 27
 07570-Artà
 Tels. 971 835 209

Mòbil: 629656109 / 649415690



els dies 26 i 27 de setembre.

Inici de les activitats del curs 2005-2006

Macramé: Es farà en el club tots els divendres de les 16h. a les 19h. Si algú desitja, a més a més, fer punt mallorquí, calat o un altre tipus de brodat, ho ha de dir el dia que s'inscrigui. La monitora serà Na Maria Pons i la data d'inici divendres dia 7 d'octubre.

Gimnàstica: Els dimarts i els dijous a les 19'30h a l'escoleta, començarà dia 4 d'octubre.

Llatra: Està inclosa en el programa de cursos d'oci i temps lliure de l'Ajuntament i serà els dimecres de les 15h a les 19h i començarà dia 2 de novembre; la matrícula s'ha de fer a l'oficina municipal de la Colònia.

Associació de Veïnats de Montferrutx
Trànsit i Zones Verdes, qüestions a millorar a Montferrutx .

El passat dia 18 de setembre, l'associació de Veïnats de Montferrutx va celebrar la seva Assemblea General, amb renovació de càrrecs i un arròs brut que va congrega prop d'un centenar d'associats al Casal de Colònies.

La nova junta directiva està formada a partir d'ara per Pedro Munar que és el nou president; Josep Maria Larrea, vice-president; Josep Maria Mateos, tresorer; Pau Alemany, secretari i vocals, Joan Campomar, Joan Fiol, Andreu Vallespir, Joan Caldentey, Joan Ametller i Miquel Tous.

L'assemblea va servir per donar la benvinguda als nous associats i abordar els temes que preocupen des de fa temps a l'associació, com són el trànsit rodat per la urbanització que afecta sobretot els carrers Tarongers i

l'avinguda Montferrutx. Així com els punts negres que fan que cada any augmentin els accidents als carrers Gessamí, cantonada amb l'Avinguda de Montferrutx. Els veïns van criticar la deixadesa de l'ajuntament que no ha estat capaç de posar en marxa un pla per millorar els accessos a la Colònia i a S'Estanyol , per així descongestionar l'avinguda de Montferrutx

Un altre aspecte que també preocupa els associats és l'estat d'abandó de les zones verdes de la urbanització, la conservació i millora de les quals ha estat pressupostada per un total de mil Euros, clarament insuficients per garantir-ne fins i tot la seva neteja. La trobada entre els associats va acabar amb un dinar d'arròs brut i una degustació de coques que varen aportar els participants.

Xesca Sastre

Construccions i Estructures

NOVA 3000 S.R.L.



**Treballs realitzats per
picapedreria.
Demanin pressupost sense
compromís i els atendrem de
seguida**

Informació: Rafel Corraliza García



Costa i Llobera, 5-B - Tel/fax 971-82918607570 Artà - E-mail: nova3000@teleline.es

FLORISTERIALITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54



ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



Les Agrorutes del Bon Gust tornen amb més força que mai

Ja és un fet: tornen les Agrorutes el Bon Gust. Aquest hivern aquelles persones interessades a conèixer millor les propietats dels aliments de qualitat de les Illes Balears tendran a la seva disposició, per segon any consecutiu, una nova edició del projecte de promoció agroalimentària Agrorutes del Bon Gust. Aquesta actuació s'engloba dins del Pla de promoció agroalimentària 2004-2007, elaborat i executat per la Conselleria d'Agricultura i Pesca a través de l'Institut de Qualitat Agroalimentària (IQUA) i el Serveis de Millora Agrària (SEMILLA). Aquest Pla, que està estructurat en desset projectes, és l'aplicació pràctica del ferm compromís de la consellera d'Agricultura i Pesca, Margalida Moner, amb la promoció dels aliments tradicionals de qualitat de les Illes Balears. A més de les Agrorutes del Bon Gust, el Pla de promoció agroalimentària 2004-2007 comprèn iniciatives de promoció a les escoles, a la Universitat, a les fires locals, al sector turístic, als mitjans de comunicació, als esdeveniments nàutics... D'aquesta manera, es pretén que el conjunt de la societat conegui alguns dels distintius de qualitat existents a les Illes Balears i que s'adoni de la professionalitat dels nostres productors i de les garanties que suposen les marques de qualitat pel que fa a condicions de sanitat, seguretat alimentària, autenticitat culinària i elevada qualitat nutricional dels nostres productes agroalimentaris.

Des del 24 de setembre —i fins al 4 de març del 2005—, l'empresa pública adscrita a la Conselleria d'Agricultura i Pesca Serveis de Millora Agrària (SEMILLA) posa a disposició de tots els mallorquins, els dissabtes al matí, un autocar gratuït per visitar diferents empreses alimentàries illenques. Els



autocars surten cada dissabte a les 9 del matí des de l'estació d'autocars d'Eusebi Estada, a Palma, i, fins a l'hora d'arribada, devers les 14.30 hores, visitaran diverses empreses agroindustrials que elaboren productes amb denominació de qualitat (denominació d'origen, indicació geogràfica protegida...). A les empreses, es faran visites guiades per les instal·lacions agràries i/o industrials en companyia dels gerents de les diferents entitats, que seran els encarregats de fer les explicacions corresponents sobre la història, l'estratègia empresarial, els productes...

En total, són més d'una seixantena les empreses que durant vint-i-un caps de setmana es podran visitar amb una simple inscripció prèvia als telèfons: 971 177 100 o 971 177 092.

L'activitat d'enguany, que repeteix el format que tant d'èxit va tenir l'any anterior, té la novetat d'oferir més jornades (21 caps de setmana), més places (1.500 places absolutament gratuïtes), més empreses (62

empreses elaboradores de productes agroalimentaris amb denominació de qualitat) i més denominacions de qualitat (9) que cap altra edició de les Agrorutes. Totes les empreses participants en les edicions anteriors de les Agrorutes repeteixen la participació i, així mateix, hi ha una trentena d'empreses noves, per la qual cosa l'edició d'enguany es presenta amb un gran interès. Les persones que hi estiguin interessades podran gaudir de noves empreses formatgeres i oleícoles; d'empreses dedicades a la producció d'horticultura ecològica que ofereixen llocs de feina a persones amb disminució física o mental o a produir carn d'estruç de producció ramadera ecològica, a elaborar begudes espirituoses tradicionals i de qualitat —com el Palo de Mallorca o les Herbes de Mallorca— o a produir vi de qualitat a la serra de Tramuntana de Mallorca, i també d'explotacions porquines productores de carn amb què posteriorment s'elabora la Sobrassada de Mallorca o d'algun dels nombrosos cellers elaboradors de vi de qualitat que han sorgit al darrer any.

**Bellpuig**7 octubre 2005
Número 734**21**

773

col·laboració

Amb tot això, el calendari previst és el següent:

24 de setembre:

- Formatges i Olis Piris (Campos) / formatges mallorquins i denominació d'origen Oli de Mallorca
- Ramaders Agrupats (Felanitx) / Indicació geogràfica protegida Sobrassada de Mallorca
- Productors Illencs de Lactis (Porreres) / formatges mallorquins

1 d'octubre:

- Formatges Burguera (Campos) / formatges mallorquins
- Bodegues Armero i Adrover (Felanitx) / Vins amb denominació d'origen Pla i Llevant

8 d'octubre:

- Embotits Matas (Maria de la Salut) / Indicació geogràfica protegida Sobrassada de Mallorca
- Estruços Can Caló de Ruberts (Sencelles) / Producció Agrària Ecològica
- S'Illa Verda / Amadip Esment (Son Ferriol) / Producció Agrària Ecològica

15 d'octubre:

- Cooperativa Agrícola de Sant Bartomeu (Sóller) / Denominació d'origen Oli de Mallorca
- La Luna (Sóller) / Indicació geogràfica protegida Sobrassada de

Mallorca i Producció Agrària Ecològica

- Estel Nou (Sóller)/Producció Agrària Ecològica

22 d'octubre:

- Mallorca Bio (Llucmajor) / Producció Agrària Ecològica
- Destil·leries Vidal Catany (Llucmajor)/Denominació geogràfica Herbes de Mallorca i denominació geogràfica Palo de Mallorca
- Embotits Obrador (Felanitx) / Indicació geogràfica protegida Sobrassada de Mallorca

29 d'octubre:

- Celler Jaume de Puntiró (Santa Maria del Camí) / Vins amb denominació d'origen Binissalem Mallorca i Producció Agrària Ecològica
- Bodega Can Rubí (Santa Maria del Camí) / Vi de la terra Illes Balears
- Bartolomé Canyelles (Santa Maria del Camí) / Denominació geogràfica Herbes de Mallorca i denominació geogràfica Palo de Mallorca

5 de novembre:

- Son Barrina (Inca) / Producció Agrària Ecològica
- Vins Nadal (Binissalem) / Vins amb denominació d'origen Binissalem-Mallorca i Vi de la terra Illes Balears
- Vinyes d'Alaró (Alaró) / Vi de la terra Serra de Tramuntana-Costa Nord i Vi de la terra Illes Balears

12 de novembre:

- Ramanyà (Santa Maria del Camí) / Vins amb denominació d'origen Binissalem-Mallorca
- Castell Miquel (Alaró) / Vi de la terra Serra de Tramuntana-Costa Nord i Vi de la terra Illes Balears
- Josep Campins Reynès (Mancor de la Vall) / Denominació d'origen Oli de Mallorca

19 de novembre:

- Bodegas Antonio Nadal (Binissalem)/Vins amb denominació d'origen Binissalem-Mallorca i Vi de la Terra Illes Balears
- Bodegues Macià Batle (Santa Maria del Camí) / Vins amb denominació d'origen Binissalem-Mallorca
- Bodegas Túnel (Marratxí) / Denominació geogràfica Herbes de Mallorca i denominació geogràfica Palo de Mallorca

26 de novembre:

- Bodega Ribas (Consell) / Vi de la terra Illes Balears
- Xarcuteries Mallorca (sa Pobla) / Indicació geogràfica protegida Sobrassada de Mallorca
- Can Vidalet (Pollença) / Vi de la terra Serra de Tramuntana-Costa Nord

3 de desembre:

- Son Bordils (Inca) / Vi de la terra Illes Balears



Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

— Bodegas José Luis Ferrer (Binissalem) / Vins amb denominació d'origen Binissalem-Mallorca

— Societat Cooperativa del Camp Mallorquí (Consell) / Producció Agrària Ecològica

10 de desembre:

— Bodegues Can Ramis (Sencelles) / Vins amb denominació d'origen Binissalem-Mallorca

— Vinyes i Vins Ca Sa Padrina (Sencelles) / Vins amb denominació d'origen Binissalem-Mallorca

— Son Prim (Sencelles) / Vi de la terra Illes Balears

17 de desembre:

— Sa Casa Pagesa (Palma) / Producció Agrària Ecològica

— Es verger (Esporles) / Producció Agrària Ecològica, Vi de la terra Illes Balears i denominació d'origen Oli de Mallorca

— Celler Son Vives (Banyalbufar) / Vi de la terra Serra de Tramuntana-Costa Nord i Vi de la terra Illes Balears

— Bodegues Tomeu Isern (Estellencs) / Vi de la terra Serra de Tramuntana-Costa Nord i Vi de la terra Illes Balears

14 de gener:

— Vins Galmés i Ferrer (Petra) / Vins amb denominació d'origen Pla i Llevant

— Vinyes i Bodegues Miquel Oliver (Petra) / Vins amb denominació d'origen Pla i Llevant

— Sa Teulera (Manacor) / Producció Agrària Ecològica

21 de gener:

— Can Balaguer (Artà) / Indicació geogràfica protegida Sobrassada de Mallorca

— Formatges Can Mariano (Son Servera) / formatges mallorquins

— Son Sureda Ric (Manacor) / Vi de la terra Illes Balears

28 de gener:

— Els Olors-Artà / Ramaders Agrupats (Artà) / Indicació geogràfica protegida Sobrassada de Mallorca

— Binifela (Capdepera) / Producció Agrària Ecològica

— Vins Miquel Gelabert (Manacor) / Vins amb denominació d'origen Pla i Llevant

4 de febrer:

— Vins Can Coletto (Petra) / Vins amb denominació d'origen Pla i Llevant

— Embotits Sa Caldera (Sant Joan) / Indicació geogràfica protegida Sobrassada de Mallorca

— Vins Can Majoral (Algaida) / Vins amb denominació d'origen Pla i Llevant i Vi de la terra Illes Balears

11 de febrer:

— Vins Toni Gelabert (Manacor) / Vins amb denominació d'origen Pla i Llevant

— Societat Cooperativa Es Vinyol (Manacor) / Producció Agrària Ecològica

— Rodau / Oli Aubocassa (Manacor) / Denominació d'origen Oli de Mallorca

18 de febrer:

— Embotits Munar (Porreres) / Indicació geogràfica protegida Sobrassada de Mallorca

— Bodegues Jaume Mesquida (Porreres) / Vins amb denominació d'origen Pla i Llevant

— Can Feliu (Porreres) / Vi de la terra Illes Balears

25 de febrer:

Bodegas Galmés Ribot (Santa Margalida) / Vi de la Terra Illes Balears

— Binigrau Vins i Vinyes (Biniali) / Vins amb denominació d'origen Binissalem-Mallorca i Vi de la terra Illes Balears

— Vinya Taujana (Santa Eugènia) / Vins amb denominació d'origen Binissalem-Mallorca

4 de març:

— Finca Son Puig (Puigpunyent) / Vi de la terra Illes Balears

— Destil·leries i Celler Jordi Perelló (Santa Ponça) / Denominació geogràfica Herbes de Mallorca i denominació geogràfica Palo de Mallorca

Article de premsa forana

ELECTROMECAÀNICA ARTÀ

BISCAI - CARAGOL, S.L.



Carrer 31 de març, 24

Tels. 971 83 53 47

Mòbil Toni: 699 41 62 53

Mòbil Miquel: 669 580 842

07570 - Artà (Mallorca)

Vendes

Maria Pastor: Tel. i Fax 971 83 51 20

Mòbil 696 523 235

També els oferim els nostres serveis en vendes de vehicles d'ocasió.

Totes les marques i models.

Tot garantitzat per un any, inclòs l'import del traspàs del vehicle.

**25è aniversari de la Cooperativa Agrícola–Ramadera St. Salvador**

Programa d'actes

Dilluns dia 10 d'octubre: Xerrada a càrrec de Miquel Estelrich Mieras (agent d'extensió agrària)

Farratgeres lleguminoses de secà

Divendres dia 14 d'octubre:

Xerrada a càrrec de Jeroni Alzina (manescal de l'ads Península de Llevant)

Control de paràsits del bestiar oví

Dilluns dia 17 d'octubre: xerrada a

càrrec de Bartomeu Melis Nicolau (Enginyer Tècnic Agrícola)

Els fruits secs dins el context actual

Dimecres dia 19 d'octubre:

Xerrada a càrrec de Jaume Vadell (professor de biologia de la UIB)

Agricultura ecològica

Divendres dia 21 d'octubre:

Xerrada a càrrec de Jerònia Bonafè (presidenta d'UCABAL)

Fusions de cooperatives

Totes les conferències es faran a la sala d'actes del teatre d'artà a les 21:00 h

Dissabte dia 22 d'octubre: A partir de les 19:00 h. **Inauguració de la**

botiga de queviures de la Cooperativa i presentació del nou logotip.

Es convida a tot el poble, ens acompanyaran durant la inauguració el grup de xeremiers d'Artà

Dissabte dia 22 d'octubre: A partir de les 21:00 h. **Gran sopar d'aniversari** per a tots els socis de la Cooperativa, es farà al local de la Cooperativa.

Molts d'anys a tots

Agromecànica Artà, S.L.

Tractors nous i d'ocasió
Venda, accessoris i reparació

Els ofereix un nou servei en arrendament de tractors i accessoris per a qualsevol feina de jardineria, agricultura o derivats.

Útils i accessoris

Mini tractors, fresses, desbrozadores i astilladores

Mini tractors amb pala davantera o de darrera.

Útils

Motoserres

Desbrozadores manuals

Tallabranques

Tallagespa auto propulsats

Escanificadores cramer



C/ Via Palma, 90

Tel. 971 552 235

Fax. 971 552236

Manacor

Telf. Guillermo 629 808 517

Telf. Juan Manuel 659 906 848

Segadores

Mombes d'aigua

Motocultors

Carretilles mecàniques

Alternadores 2.500 KW

Radials

Remolcs

Hidronetejadores (Karcher)

Compressors elèctrics

Netejadores per arena

Martells perforadors de 7
KLG.SDS+MAX.

Fira d'entitats 2005

L'ajuntament va organitzar aquesta primera fira d'entitats per donar a conèixer l'oferta esportiva i sociocultural del municipi

El passat, dissabte, dia 24 de setembre, es va celebrar a l'amfiteatre de Na Batlessa la primera edició de la Fira d'Entitats d'Artà, organitzada per l'ajuntament d'Artà. L'objectiu d'aquesta fira era donar a conèixer quines són les diferents entitats o associacions esportives i socioculturals del municipi d'Artà. Durant el transcurs de la trobada un nombrós públic es va apropar a cada una de les parades que havien muntat les diferents associacions i en les quals s'hi podia trobar tota aquella informació referent a l'entitat. S'ha de destacar que els membres de l'organització també varen tenir en compte els gusts dels més petits i per això es va instal·lar un castell inflable i un karaoke. Els xeremiers de l'escola municipal de música s'encarregaren de posar la nota musical al capvespre i la seva actuació fou aplaudida per tots els assistents.



VI Mostra de Balls Tradicionals



El passat dia 10 de setembre, dins el marc dels actes organitzats amb motiu de la Fira d'Artà, l'agrupació folklòrica local *Esclafits i Castanyetes* organitzà la sisena Mostra de Balls Tradicionals, acte cultural que es va consolidant any rere any dins la programació de la fira. Com ja sabem, aquesta mostra s'organitza per tal de conèixer la gran varietat de folklore que tenim al llarg de tot l'estat espanyol i així poder-ne gaudir tot el poble d'Artà.

Aquest any, l'agrupació artanenca va tenir l'honor de poder comptar amb un grup de dansa amb un folklore molt característic i apreciat a tota Espanya com és la jota aragonesa. El grup convidat fou el grup de dansa «*Los Amantes de Teruel*» de la ciutat de Terol (Aragó).

Durant el cap de setmana, el grup convidat va realitzar activitats i visites dels llocs més emblemàtics de la nostra zona com són el poble d'Artà, les Coves d'Artà... jornades que van repercutir en la formació d'uns forts lligams d'amistat entre els components d'ambdós grups.

Les dues agrupacions foren rebudes pel govern municipal, després de realitzar una petita mostra dels seus repertoris a la Residència de les Persones Majors, on ja es començà a entreveure l'alegria de la seva música i l'energia del seu ball. Seguidament es féu un petit passacarrers fins a arribar al Teatre d'Artà on els dos grups realitzaren les seves actuacions, on el públic va anar aplaudint i ovacionant cada una d'elles.

De part d'Esclafits i Castanyetes, es vol agrair la col·laboració tant de l'Ajuntament d'Artà com del Teatre per tal de poder dur a terme aquesta vetllada, fent-los encoratjar per tal de poder realitzar l'any vinent el que serà la setena Mostra.

A més, també es vol recordar a aquelles persones que van comprar paperetes de la rifa que realitzà el grup el dia de la Fira d'Entitats, que el número premiat és el **497**. El guanyador del premi es pot posar en contacte amb qualsevol component de l'agrupació Esclafits i Castanyetes. Gràcies a tots.

JOIERIA VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)

Fironet d'Octubre, aquest dissabte a la plaça del Conqueridor

L'Associació de Comerços i Serveis vol convidar tot el poble d'Artà al Fironet d'Octubre, que tindrà lloc el proper dissabte, dia 8 d'octubre, a la plaça del Conqueridor. Està previst que la festa comenci a partir de les 6

del capvespre, moment en el qual s'obriran tots els stands on s'oferirà una mostra dels diferents productes i serveis que es poden trobar a Artà. Al fironet només hi poden participar els socis membres de l'associació. A

partir de les 10 del vespre tindrà lloc una desfilada de moda en la qual participaran la majoria de comerços associats.

ARTÀ, QUI HI COMPRA HI TORNA.



Carlos Serra Rey
ARQUITECTE

Nova adreça:
CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ
TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598



PIZZERIA
Ca'n Mateu

C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 87
971 836 461

Conversa amb Antònia Serrano

Ja fa un bon grapat d'anys i durant un llarg període venia sovint a Artà, amb el tren, un empleat de correus, anomenat Sebastià Serrano, si no vaig errat potser que com estafeta. Se'l recorda com una persona molt culta i agradable. Per lluir aquestes qualitats, va arribar a ser popular, guanyant-se l'apreci de molts artanencs. Fou un entusiasta de tot allò relacionat amb Artà i romanien a la Fonda Randa. Tant ell com la seva família sempre s'han sentit prou vinculats amb el nostre poble. Per aquest motiu, hem portat a les nostres pàgines de BELLPUIG una entrevista mantinguda amb la tercera filla de l'esmentat senyor Serrano que, a més de expressar-nos el seu sentiment envers de la nostra contrada i de la seva gent, ens parla del seu segon llibre de cuina.

Escoltem, doncs, alguns dels consells gastronòmics de n'Antònia Serrano i Darder.

La menjua forma part summament important dins els dies d'ara i de sempre. Com amb tot, també amb el menjar es pot aconseguir fer una obra d'art. L'artista, en aquesta ocasió, és n'Antònia Serrano, que no sols és mestressa amb la bona cuina, sinó posseïdora d'una espiritualitat i uns sentiments especials que desemboquen amb fer i viure amb poesia.



D'esperit inquiet per anar descobrint allò que només es troba dins l'entramat invisible d'un mateix, n'Antònia Serrano és l'ànima activa de la revista cultural i divulgativa «Miramar» i capdavantera de l'Obra Cultural Balear de Valldemossa. L'any 1993 n'Antònia publicà un llibre de cuina, essencialment mallorquina, amb el títol «Les receptes de na Tonina», que constituí un vertader èxit editorial. Fa poc ens presentà un altre llibre també de tema culinari, que du per títol «Més receptes de na Tonina».

Vet aquí la veu autoritzada de n'Antònia que ens pot aconsellar amb encert els secrets del bon menjar.

Des de quan, tens aquesta forta afició per la cuina?

Això em ve de ben petita. Me'n record que era un infant pucer i ma mare deia que sols tenia vuit anys, hi va haver una passa de grip i tota la meua família jeia. Jo m'enfilava damunt una cadira i, venta que venta al fogonet de carbó, feia til·la i encalientia llet per a tots. A partir de llavors sempre que podia entrava dins la cuina per veure què feien ma mare o la padrina les quals amb molt d'enginy cuinaven el que tenien ja que eren temps de cartilla de racionament.

Quin ha estat el motiu de recollir tantes receptes i tan variades?

Estant a Palma, quan tenia uns tretze anys ja havia arreglat algunes receptes i vaig demanar a ma mare que els diumenges em deixàs fer el

**CONSTRUCCIONES****AGLOMERADO****DESMONTES****EXCAVACIONES****ASFALTOS****PLANTA DE AGLOMERADO****CANtera DE ÁRIDOS PROPIA****DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:**
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000**ALQUILER MÁQUINAS**

entrevista

dinar per a la família. Aleshores érem deu: els meus pares, els meus sis germans, la padrina i jo. Tothom estava encantat i jo em sentia ben cofoia. Als vint anys em vaig casar i anar a viure a Lluçmajor, un poble que em va acollir molt bé i del qual en conservo uns excel·lents records i una grapa de d'amics. Tot just començant la meua vida de casada em vaig adonar que sols sabia fer dinars dels diumenges: paella, escaldums, pilotes amb col, sopa farcida, rostits... Amb aquests menús no anava enlloc i vaig recórrer a la meua família política que era la que tenia més a prop. He continuat la recerca de receptes i n'he recollides de gent molt vella, sempre anotant als meus apunts qui me les havia dit. He comprovat almanco dues vegades cada recepta calculant, mesurant o pesant els ingredients, temps de cocció, etc. També hi ha receptes de creació pròpia i d'altres modificades per tal d'adaptar-les al meu gust.

Què t'ha impulsat a publicar-les en dos llibres?

Bé, el publicar les meves receptes ha estat un producte de diversos factors. En principi als meus quaderns sols hi tinc anotats els ingredients, no la manera d'executar un plat, per això quan la meua filla va començar a voler fer els seus primers passos dins la cuina jo li vaig redactar la recepta pertinent tal com avui les veieu. Tot ho anava guardant al meu ordinador. L'any 1993 em demanaren d'anar a explicar receptes a Ràdio Mallorca

(on hi vaig anar deu anys consecutius, actualment, cada dimecres a les 11 h parl de cuina a ONA Mallorca) a partir d'aquí l'editorial Documenta Balear es va interessar i després de molta feina vaig enllestir *Les receptes de na Tonina*. El segon llibre és la conseqüència de la meua imparabile dèria d'investigar la cuina del passat i experimentar nous plats de diferents indrets del món.

Quins plats seleccionaries com a més típics de Mallorca?

Sopes, cuinat, frit, tumbet, trempó, caragols, coques de trempó, de verdura, de pebres torrats, panades, cocarrois (dits pastissos a Lluçmajor), peix al forn, greixeres d'ous, albergínies farcides, i un llarg etcètera que pot variar segons les preferències de cadascú o la temporada, per exemple.

Podem trobar en els restaurants aquests plats?

Gairebé tots aquests plats els podem trobar a alguns restaurants mallorquins especialitzats i moltes vegades estan ben fets, de totes maneres els mallorquins tenim bon paladar i si ens donen gat per llebre ho coneixem i sols ens enganen un pic.

Amb el ritme de vida tan accelerat d'avui en dia, és possible realitzar els teus suggeriments?

La vida moderna ha portat molts de canvis a la nostra societat, un d'ells ha estat el canvi de costums culinaris, moltes vegades a causa que l'home i la dona fan feina i tenen poc temps per

dedicar a la cuina. Però hi ha plats que són fàcils de fer i necessiten poc temps per fer-los i a més tenim estris i productes que ens ajuden a cuinar més ràpid. Altres són més laboriosos i tal vegada convé dedicar una part del temps lliure del cap de setmana per cuinar el que ens faci il·lusió.

Creus que uns plats tan senzills i gustosos com són les nostres coques i el trempó estan suficientment promocionats?

Conec un bon grapat de mestresses de casa que fan unes coques superiors, primetes, cruixents i amb molt de guarniment i ben amanit. Si hi podeu arribar sabreu què cosa és bona. També hi ha forns que fan bones coques, i no és necessari fer propaganda perquè el boca a boca va bé i qui més qui menys sabem on podem comprar-les que sien gustoses. Ara bé, són pocs els restaurants que n'ofereixen i tampoc crec que sigui un plat massa adient per una carta. El que crec que no està molt ben promocionat és el trempó, no conec tots els restaurants de l'illa, però no ha coincidit que el vegi a quasi cap carta i les vegades que l'he demanat no m'han servit un autèntic trempó sinó que era una amanida.

Et pareix que ja has arribat en el sòtil dels coneixements gastronòmics?

No, mai no en sabem abastament de res. Jo estic en permanent aprenentatge i, de fet, el meu receptari es va ampliant dia a dia. Encara que ja no faig comptes de publicar cap altre



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
 GRADUAT SOCIAL
 CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
 GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
 ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78



entrevista

receptari, les vaig guardant juntament amb les que tinc inèdites.

Has comprovat si hi ha diferències entre els mateixos plats d'un lloc a un altre?

Sí que n'he trobades de diferències, sobretot a la cuina que es feia abans. Segons la meua modesta opinió hi influeixen diversos factors però el principal és la matèria primera que era diferent segons la contrada (si el conreu era de secà o si hi havia horts variaven els productes que la gent tenia a l'abast) i un altre és els costums ancestrals dels diferents pobles de Mallorca que, a més, estaven molt mal comunicats entre si. Posaré tres exemples, a Valldemossa la gent no usava el coent ni el pebre bo, en canvi

posaven canyella a molts dels plats que cuinaven. I ja sabem com són de coentes les espinagades a sa Pobla o el frit a d'altres pobles de l'illa. A Palma, Valldemossa i alguns llocs més, fan les panades de pasta dolça, en canvi molta gent les fa de pasta llisa. Als pobles de muntanya feim la fava parada amb ossos de porc, sobrassada, botifarró i fideus, en canvi a la part del pla la fan amb verdura.

També he trobat plats típics d'un poble o d'una contrada com puguin ser «carabassa cucutxa», «alisos», «frit de la terra», «farciment de can Baduia», «truita de cuguls», «safanòries fregides», «pastissos de patata i ceba»...

M'agradaria afegir que som una defensora a ultrança de la cuina de temporada. Malgrat que ara tenim de tot i a tot temps, no hi ha res més saborós que la verdura i la fruita quan és el seu temps natural de collita. I si no ho creieu feis un trempó per Nadal i veureu que no té res a veure amb aquell que feis durant els mesos d'estiu sobretot si sabeu elegir bé els pebres, les tomàtiques i les cebes. Ah! i si pelau una pera, la tallau petita i l'afegiu al trempó degustareu una recepta ben antiga i saborosa.

Després d'aquesta xerrada amb n'Antònia Serrano la boca ens fa aigua.

Cristòfol Carrió i Sanxo

UNA RECEPTA DE NA TONINA

Albergínies farcides de gambes

Quatre albergínies
200 grams de gambes pelades
Una ceba
Dues cullerades de farina
Un tassó de llet
Formatge rallat
Oli, sal, nou noscada i pebre bo

Llevarem el capoll a les albergínies, les xaparem per la meitat i les posarem en remull amb aigua i sal una hora. Passat aquest temps les traurem, les farem degotar, els llevarem la polpa i les tallarem a daus petits.

Dins una paella amb oli fregirem les albergínies per cada banda. En el mateix oli sofregirem les gambes, la ceba pelada i capolada i la polpa de les albergínies.

Quan sigui cuit hi posarem la farina i, sense deixar de remenar, hi afegirem la llet, sal, pebre bo i nou noscada.

Quan s'espessirà ho deixarem reposar i en ser gairebé fred farem les albergínies.

Els posarem formatge rallat per damunt i les gratinarem deu minuts.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

Reparacions Nàutiques

SANCHO – GARCÍA

Tels. 971 83 69 90 — 687 07 62 32

Reparació de vaixells de fibra

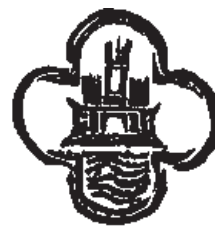
Pintures navals- Poliments

Tractament i curat d'òsmosis

Mecànica

Hivernatge i emmagatzament de vaixells

de la parroquia



**PARRÒQUIA
D'ARTÀ**

Avisos de la Parròquia

Retirs parroquials Joan XXIII

Dins tota societat humana hi ha distints tipus de persones: unes que maleeixen i critiquen contra tot, altres que simplement accepten la situació actual i altres que intenten millorar-la. El mateix passa dins la nostra església catòlica: uns es queixen que tot va com va, que no es fa res, altres lamenten la passivitat que vivim i, gràcies a Déu, també n'hi ha que s'esforcen per aconseguir una Església més viva i més actual. Tenint en compte a uns i altres, la nostra parròquia vol oferir a tots els qui formam la nostra comunitat d'Artà, un medi i una ajuda que pot esser molt eficaç per sortir de la nostra apatia espiritual i donar sentit a la nostra fe i a la nostra pertinença a l'Església catòlica. La parròquia i el convent organitzen un cap de setmana, del 4 al 6 de novembre -divendres, a les 19 h. fins al diumenge a les 18 h.- a la Colònia de Sant Pere. Hi poden assistir homes i dones, a partir dels 16 anys. Ja s'han fet tres experiències, i ara volem fer la quarta. Les persones que hi han participat n'han sortit molt contentes. Ja que hi assistiran persones d'altres pobles, i les places són limitades, convé apuntar-se com més prest millor. Per aclarir dubtes i/o fer la inscripció, podeu passar pel convent dels frares, qualsevol dia i a qualsevol hora.

Aprofita aquesta oportunitat per a prendre una bona decisió que orienti millor la teva vida i et faci feliç vivint i practicant la teva fe.

Lloc: Casal de colònies, a la Colònia

de Sant Pere.

Dia: Divendres, 4 de novembre, 19 h. fins al diumenge, dia 6, a les 18 h. aproximadament

També volem recordar que, seguint com anys anteriors, continuarem la



formació cristiana als distints grups que ja existeixen: terciaris, grups d'oració, oració i amiat, retiristes, lectio divina, confreres, catequesi familiar per als pares i mares de nins de primera comunió, i altres grups que puguin interessar.

Tothom queda ben convidat a participar-hi per poder augmentar i revitalitzar el nostre compromís baptismal.

Consell Pastoral Parroquial

Ha arribat el moment de renovar el Consell Pastoral Parroquial. Cada grup de la Parròquia hi haurà d'aportar un membre. Però també s'han d'elegir dos membres per part de les persones que no pertanyen a cap grup. Per això fan falta candidats. Tots aquells que desitgeu ser candidats a ser elegits per formar part del Consell, vos heu d'inscriure com a candidats al despatx parroquial: dilluns i dimecres de 20 a 21 hores al Centre Social abans del 26 d'octubre.

L'elecció es farà dia 29 d'octubre a la Missa comunitària que es celebrarà a l'Església Parroquial a les 19.30 hores.

Missa Comunitària

El dissabte 29 d'octubre ens reunirem els que ens sentim membres actius de la comunitat cristiana a l'Església Parroquial per celebrar l'Eucaristia de diumenge. Els que no rebeu convocatòria no és que no estigueu convidats, és que les nostres bases de dades són molt incompletes. Dins l'Eucaristia es presentaran els representants dels grups de la Parròquia i s'elegiran els representants del Poble de Déu al Consell Pastoral Parroquial.

Un carter per a la història

Una comissió dels «Amics dels castells» visitava l'any 1967 la vila d'Artà, mostrant la seva preocupació pel deteriorament del l'emmurallat del recinte de l'Almudaina, avui més coneguda per Sant Salvador. En aquesta efemèride en Lluís Ripoll hi dedicà una àmplia crònica il·lustrada a l'emblemàtica revista catalana «Destino».

Després que els protectors dels antics castells s'entrevistassin amb autoritats i representants del món de la cultura artanenca, el president, el marquès de Sales, manifestà la seva admiració pel vast bagatge cultural d'un dels responsables del Museu Regional d'Artà, de nom Joan Alzamora i Juan, i quedà astorat quan li digueren que es tractava del carter del poble.

Qui era i què tenia de singular aquest personatge conegut per *l'amo en Joan Carter*? Sens dubte que la seva biografia dóna testimoni d'allò que pot la voluntat quan aquesta està fermament orientada pels carrils de la constància. Testimonis irrefutables, que tots algun cop hem pogut veure i tractar, de gent senzilla que es decidí a volar amunt, sense fer massa renou, sortint del propi galliner. Va néixer a Artà l'any 1895 i aprengué les primeres lletres amb el popular mestre don Segundo Díaz. Era tant l'interès que mostrava per aprendre que era considerat un dels millors alumnes, cosa que el va fer ser el primer de la classe a tots els cursos. Però com sol passar sovint als autodidactes, va haver d'interrompre

els seus estudis als dotze anys per treballar i així aportar els seu gra d'arena a la família.

Després de deixar l'escola va fer feina de marger i picapedrer i mogut per l'esperit de superació, va entrar a fer de carter, ofici del qual no es pot dir que fos d'alta volada, però sí que tenia una gran transcendència social.



Es notava que feia la feina a gust sempre somrient i cantussejant. Una vida planera que li proporcionà l'aprofitar el seu temps lliure per estudiar. Llegia molt, de manera especial tenia una obsessió per la història i l'arqueologia.

Era un entusiasta del Museu, del qual formà part de la junta directiva i on passava llargues estones, observant i mimant alguna de les seccions, amb companyia de l'apotecari Pujamunt i de don Miquel Butlo.

Va ser president del Centre Instructiu, de l'Ateneu Artanenc, del Centre Recreatiu i del Centre Social. El 10 de juliol de 1960 rebé un homenatge amb motiu de les seves Noces d'Or al servei de Correus, constituint una prova de l'apreci guanyat al llarg dels anys.

Quan al poblat talaiòtic de Ses Païsses es duïen a terme les contínues excavacions, dirigides pel professor italià Giovanni Lilliu, sempre s'hi trobava col·laborant el nostre admirat Joan Alzamora i Juan.

És prova evident del que fa el bon exemple, doncs el seu fill, també Joan, ha seguit moltes de característiques del seu pare (de fet també va ocupar una plaça de carter al poble artanenc fins a la seva jubilació), i del que ell n'està prou orgullós.

El pare Ginard Bauçà solia contar una anècdota molt graciosa de l'entranyable carter. En Joan se'n temia si qualche al·lota rebia carta del seu estimat que estava fent el servei militar, però el soldat no solia pensar massa en la seva mare, que l'enyorava més que ningú, i la pobra dona, en veure el carter no sabia estar-se de preguntar-li: – Que hi ha carta, avui? A la qual cosa en Joan contestava: – No hi ha carta, però està bo.

Joan Alzamora, un home de bona pasta i intel·ligent que enalteix el seu poble.

Cristòfol Carrió i Sanxo

És necessita auxiliar d'infermeria o treballador/a familiar

Imprescindible carnet de conduir i disponibilitat horària

Tel. 625 625 292 / 626 284 370

GUILLEM D'EFAK, 10 DESPRÈS DEL SEU TRASPÀS

Segurament en Guillem d'Efak ha tingut molta de sort. Comparat amb Jaume Vidal Alcover, Guillem Vidal o Miquel Àngel Riera, no tenc la sensació que en Guillem hagi estat oblidat. Durant tots aquests anys sempre han existit actes, publicacions, edicions de llibres i discos que ens han recordat la figura excèntrica, amable i estimada de Guillem d'Efak. Potser la llacuna més gran la donada l'Ajuntament de Manacor al no donar-li el carrer que tot i així consta a les actes municipals. I permeteu-me que digui que no és que la drete tingui res en contra d'ell, la majoria dels seus amics, com la majoria de manacorins i manacorines són de dretes i incultes, més aviat si no es va acomplir que Guillem d'Efak tingués un carrer al seu barri des Barracar, és per l'estratègia política que en el seu moment, davant la queixa d'algun

veinat, va inspirar la drete, més per anar contra Maria Antònia Vadell - que estava en aquells dies en el seu millor moment de la seva vida política i que abanderava la proposta donar un carrer a d'Efak, no a una forana sinó al seu barri -, que no en contra del propi Guillem. La de voltes que dona la vida.

La pervivència de Guillem d'Efak avui. Maldament el nom de d'Efak no figuri de fet en cap plaça o carrer, podem trobar la presència del seu record i estima en tota la publicació que feu el seu gran amic i admirador Miquel Àngel Riera a la col·lecció el Turó i Tia de Sa Real. ERC també va fer una publicació dels seus poemes. Tomeu Matamales, Toni Terrades, Joan Bibiloni, Serrat, Biel Majoral o Núria Feliu han musicat i enregistrat els seus temes. Llunàtiques, Mag Teatre o Capsigranys i Taula Rodona,

en vida seva, han portat Guillem d'Efak a l'escenari. Tomeu Mestre ens oferí una biografia fascinant. El Gall editor ens regalà el seu teatre complet. Blau, de la mà de Joan Manresa i Miquel Àngel Sanxo, edità totes les seves cançons, i Gom Teatre posà en disc l'espectacle Poeta en Bicicleta després de 70 funcions. La humil Fira de teatre infantil i juvenil que es celebra a Vilafranca li ha donat el nom del seu premi literari. De tant en tant es succeeix algun acte que té com a convidat la presència de Guillem d'Efak a l'Institut de Teatre de Barcelona, la Universitat d'estiu a Prada, UIB, l'Espai Mallorca. Nombrosos pobles del país han acollit actes i actuacions basats en la seva obra i figura.

Guillem d'Efak i la poesia. Tenc especial predilecció per Madona i arbre, premi Carles Riba 1966: La

JOYERÍAS
Katia
 ARTÀ

C/. Ciutat nº 2

CALA MILLOR - CALA BONA - SON SERVERA - SA COMA - CENTRO COMERCIAL CAPRABO SA COMA

- * **JOIERIA - RELLOTGERIA - PLATERIA.**
- * **OBJECTES DE REGAL Y TROFEUS.**
- * **TALLER PROPI - REPARACIONS EN GENERAL I GRAVATS**

**EDIFICI
 RECENTMENT
 CONSTRUÏT**

C/. Ca'n Metxo, cantonada C/. Vivers
Colònia Sant Pere (Aprop del club Nàutic)
 Tels. 629 308 741 – 670 333 807

**SEMINA III, S.A.
 Ofereix:**

Duplex 137 m2 + 73 m2 solarium
Duplex 157 m2 + 98 m2 solarium
Terrassa anexas a cuina de 25 m2
2 banys + 1 aseó (alta qualitat)
Aparcament a planta semi-sotterrani
APARCAMENTS
en alquiler o compra
per a cotxes o vaixells



vostra carn madona tant malament me l'explicaren que no sé si fora millor un llarg silenci. El llibre és d'una gran intensitat on erra l'amor i el sexe, i resplendeixen en l'home els avatars d'aquest desig de possessió constant. El Regne enmig del mar té poemes d'una gran força emocional de caire patriòtic. A Erosfera i Poeta en Bicicleta hi trobam grans poemes on l'autor parla del sexe, de l'amor, de la seva infància. A Capellet de Vidre hi trobareu l'home ferit pels anys i la malaltia: No sé si plou o plor de tan a poc a poc que me degota l'ànima i sembla que fins i tot m'agrada: he tornat vell de cop anit passada.

Guillem d'Efak i la narrativa. La Ponentada Gran és una gran novel·la que seria convenient reeditar. Narra les vivències d'uns al·lots de Manacor que a les curses de cavalls segresten na Vimga, una llegendària euga trotona

que existí devers els anys cinquanta, i que a la novel·la fa la seva darrera cursa i l'han de portar a l'escorxador. El al·lots amb l'euga fugen i resten perduts 40 anys (els de la dictadura) i amb l'ajuda d'un personatge forà retroben el poble, on una gran ponentada la mig destruït. Però allà els reb un ermità: Ramon Llull que els hi explica el que ha succeït i també com ho han de fer perquè no torni a passar i dignificar la seva terra. Un cop Ramon Llull ha parlat es torna de pedra; els al·lots estan davant un calendari que diu: 20 de novembre de 1975.

Guillem d'Efak i el teatre. Guillem d'Efak va debutar com actor a Barcelona de la mà de Josep Anton Codina i un grapat d'actors entre ells Carme Sansa i Carlota Soldevilla cofundadora del Teatre Lliure. Les crítiques parlaren molt bé de l'artista

manacorí i de ben segur que si hagués tingut continuïtat hauria estat dels grans actors catalans. Però ell es decantà per la música i l'escriptura, de fet és autor d'un bon grapat de peces teatrals on usa el teatre com un element didàctic per a la població, com ho va fer Bertolt Brecht o Garcia Lorca: el teatre és l'escola del poble. A Gimnèsies i Pitiüses ens ensenyà el país que els feixistes havien volgut amagar i destruir, avui són els interessos econòmics i els titelles polítics els qui donen vigència a aquesta obra. A més també hi trobam la cultura popular tan pel que fa a la rondallística com a les festes com les de Sant Antoni on el dimoni cobra una gran personalitat. El dimonis de Guillem d'Efak són curts i sense maldat. Obres de caire polític com és Jom o la mort de l'àvia, o de denúncia social sobre el lumpen turístic a Paisajes Lindos,

FERRETERIA PASCUAL



FERRETERIA PASCUAL

M^a Francisca Pascual Ferragut

xisca.pascual@hotmail.es
C/ Cardenal Despuig, 12
07570 ARTÀ

Tel./Fax 971 836 392
Móv. 620 717 931

Tenim unes ofertes que no pots deixar escapar.

Tota la pintura plàstica amb un 30 % de descompte.

Joc de ximenea ferro fus, abans: 65 €, ara: 33 €

Articles fi de temporada descomptes d'un 20 i un 30 %.

l'avortament: De que xerren ses dones elles amb elles, o l'homosexualitat: Dos que amb so mirar s'entenen.

Guillem d'Efak i la música. D'Efak va tenir una gran presència damunt els escenaris on captivava tant el públic com els seus col·laboradors musicals. Potser no era un gran músic però comunicava amb tanta força que el feia capaç de liderar els músics que l'acompanyaven. Blau té tota la seva obra enregistrada i és un tresor magnífic. Així mateix molts d'artistes canten sovint la Balada d'en Jordi Roca o el Blues en sol. La Cançó de Son Coletes és una altra meravella de la seva capacitat per contrastar èpoques i successos tan dramàtics com els del 1450 i el 1936. Potser d'aquí a cent anys, si el planeta aguanta encara es cantarà la Cançó de Son Coletes: i que mai més no hi hagi guerres ni lluites entre germans.

Guillem d'Efak i la vida. Deduesc, de la gran quantitat d'anècdotes divertides que es repleguen sobre ell, que Guillem d'Efak estava part damunt tot, sempre enganxat a la vida: fidel jo sols ho haig de ser a la vida, da'm calendaris jo hi posaré festes. Us comentaré la darrera anècdota, la me contà Roser Vallès, viuda de Miquel Àngel Riera. Els dos l'havien anat a visitar a l'hospital, en Guillem estava fotut de bon de veres. Quan s'acomiadren en Miquel Àngel li demana si vol res de Manacor (Els dos estimaven bojament Manacor) i en Guillem li contesta: - m'has de dur una palangana de pastissos de Can Roca -. Dos dies després en Miquel Àngel i na Roser es presenten amb la comanda a l'hospital. En Guillem acabava de morir i en Miquel Àngel diu a na Roser: - aquest Guillem ja la m'ha tornada a fer: m'ha fet anar al

seu funeral amb una palangana de pastissos -.

10 anys després del seu traspàs. Esperem que no tingui cap acte hipòcrita, on polítics i altres personatges, reconeguts per les grans renúncies envers la llengua catalana, llengua de la qual en Guillem d'Efak en fou excel·lent servidor, mengin lascivament canapès i llueixin corbates i abrics per a l'ocasió. Els temps en són desfavorables i no només per la immigració: la nova IB3, per exemple, no és més que instrument en contra de la pròpia llengua. Que es miri al mirall qui sigui capaç de mirar-s'hi: En la nostra llengua un dia dictàvem la nostra llei i la nostra llengua sempre dictarà la seva llei... per això la història crida: siau qui sou, mallorquins!

Joan Gomila
 Revista Cent per Cent

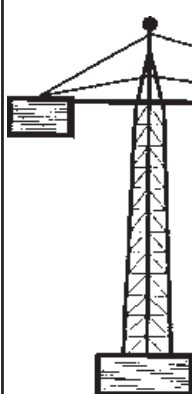
- acompanyaments
- servei ajuda a domicili
- atenció incapacitats

donam servei a hotels,
cases particulars, institucions...

tel. contacte
625 625 292 / 626 284 370



treballadores
familiars
de llevant
s.coop.



CONSTRUCCIONES
Antonio Rosa

Finca Es Pinaret
07579 COLOMIA DE SAN PEDRO

Tel./Fax 971 58 90 53
Mòbil 630 936 329



Can Boira

- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/ Santa Margalida, 51 baixos
07570 Artà - Illes Balears

Tel. 971 83 61 85
 Fax: 971 56 20 67
 E-mail: fcanboira@infoarta.com

**CRISTALERIA
 ARTÀ**

Carrer Ciutat, 48-A
 Tel-Fax 971 835 375

Grup excursionista – un raig d'artanencs

Programa de sortides temporada 2005-2006

<u>DATA</u>	<u>ITINERARI</u>	<u>SITUACIÓ</u>	<u>DIFICULTAT</u>
02-10-05	<i>Camí vell de Bàlitz</i>	Sóller	
16-10-05	<i>Puig de Ses Vinyes</i>	Escorca	
30-10-05	<i>Puig del Pare</i>	Artà	
13-11-05	<i>Muntanya de Calicant</i>	Sant Llorenç	
27-11-05	<i>Portell de sa Costa</i>	Sóller	
11-12-05	<i>Puig de s'Alcadena</i>	Alaró	
18-12-05	<i>Castell del Rei</i>	Pollença	
08-01-06	<i>Mirador de n'Alzamora</i>	Gènova	
22-01-06	<i>Serra de Galdent</i>	Algaida	
05-02-06	<i>Valldemossa a Banyalbufar</i>	Valldemossa	
19-02-06	<i>Puig Ferrutx</i>	Artà	
05-03-06	<i>Penyal d'es Migdia</i>	Escorca	
19-03-06	<i>Escorca-Cosconar-Lluc</i>	Escorca	
02-04-06	<i>Serra d'es Teixos</i>	Escorca	
16-04-06	<i>Rafal d'Ariant</i>	Mortitx	
30-04-06	<i>Balcones de sa Fosca</i>	Escorca	
14-05-06	<i>Pas de S'Heura</i>	Sóller	
28-05-06	<i>Castell d'Alaró</i>	Alaró	
11-06-06	<i>Colònia St. Jordi-Ses Salines</i>	Campos	
26-06-06	<i>Torrent de Pareis</i>	Escorca	



Fàcil



Mitjana



Difícil



Molt Difícil

- Segons les condicions meteorològiques, l'itinerari de les excursions podrà ser canviat o anul·lat.
- Totes els excursions sortiran a les 9:00 hores del carrer Santa Margalida amb autocar i arribaran sobre les 18:00 hores al mateix carrer.
- Procurau ser puntuals, l'hora de sortida es respectarà i no s'esperarà ningú.
- L'autocar ha d'estar pagat dos dies abans a la tenda Electrònica Ayala (Expert).
- Els menors de 16 anys han d'anar acompanyats per un major d'edat.
- Places limitades.

ORGANITZA



COL·LABORA



Comentari hípic

Les programacions a l'hipòdrom de Manacor i Son Pardo es celebren com és habitual a la temporada d'hivern en dissabte i diumenge respectivament, encara que s'ha establert un nou horari d'inici de les carreres a Manacor i per això les carreres començaran aproximadament dues hores més tard. Quant al rànquing de regularitat ja tenim un nou líder, es tracta de l'egua Gentile de Nuit, que entrena i condueix amb èxit Antoni Servera. Fins aleshores ha acumulat dos segons llocs mentre que el seu company de quadra, Estar De Nuit, va aconseguir finalitzar la seva cursa en tercera posició. De la quadra dels Germans Fuster l'exemplar Hacum SC fou segon. L'egua Gleam Bowl, d'Es Sementeret, torna a estar en forma i ha aconseguit dos quarts llocs. Joli de France, propietat d'Alessia Sánchez, s'annotà una gran victòria a Manacor i una quarta plaça, el regular Linx de Sa Clota, quadra Sa Clota, va arribar a meta dues vegades en quart lloc i en tercera posició mentre que



Le Claray VX, de Sa Corbaia, fou tercer a Son Pardo. Per a finalitzar hem de destacar el bon progrés de dos poltres de dos anys generació «M», la poltra My Dream, propietat dels Germans Ferriol i l'altre el poltre Mousol Pou Rafal, de la quadra Es Pou d'Es Rafal.



CALA RAJADA
 c/ J. Sebastià Elcano, 19
 Tel. 971 563 795
 Fax 971 565 411

ARTÀ
 c/ Ciutat, 46
 Tel. 971 836 180
 Fax 971 835 270

- * INSTAL·LACIONS I REPARACIONS ELÈCTRIQUES
- * IL·LUMINACIÓ
- * DECORACIÓ I COMPLEMENTES



Comercial
CLADERA S.L.

POL. INDUST. MANACOR C/ MENESTRALS Nº 11 TEL 971 55 58 11 FAX 971 84 39 92
joancladera@comercialcladera.com

CONCESIONARIO OFICIAL PARA BALEARES

MAQUINARIA AGRÍCOLA, JARDINERÍA Y FORESTAL
SERVICIO POST-VENTA

**RANQUING CORRESPONENT AL MES DE SETEMBRE-OCTUBRE****LIDER: GENTILLE DE NUIT**

NOM DEL CAVALL	MILLOR	PUNTS TOTAL	MA	SP	MA	SP	MA	SP	MA	SP	PUNTS
	TEMPS		10	11	17	18	24	25	1	2	
ESTAR DE NUIT	1.19								3ER		2
GENTILLE DE NUIT	1.19		2ON						2ON		6
GLEAM BOWL	1.19		4RT		4RT						2
HACUM SC	1.17				2ON						3
JOLI DE FRANCE	1.19				4RT				1ER		5
LINX DE SA CLOTA	1.22		4RT				2ON		4RT		5
LE CLARAY VX	1.21							3ER			2

VII trobada del cavallista

El proper dimecres, dia 12 d'octubre, tindrà lloc la setena edició de la trobada del cavallista que cada any organitza el Club Hípic Artà. Està previst que els participants es concentrin a les 10.30 hores a Na Borrassa, devora el Camp de Futbol. Els membres de l'organització han demanat puntualitat ja que la sortida està prevista també per a les 10.30 hores. En tornar hi haurà un dinar per a tots els participants i diverses activitats eqüestres. Els interessats en adquirir algun tiquet ho podran fer abans de la sortida. L'activitat ha comptat amb la col·laboració de l'Ajuntament d'Artà i l'Associació de cavallistes en defensa dels camins i rutes públiques.

**SA PISCINA I ES JARDÍ**

Via Mallorca, 29 baixos, cantonada Ses Rotges
Tel/Fax: 971 566 539 – 07590 – CALA RAJADA

**Productes, accessoris i assessorament
per a la piscina i el jardí**



Bàsquet

El passat dissabte dia 1 començaren la competició oficial els equips sèniors del C.E. Sant Salvador, i la veritat és que no podia començar millor, ja que ambdós equips aconseguiren la victòria.

Així, l'equip d'autonòmica masculina **HORMIGONES FARRUTX**, aconseguí una clara i contundent victòria davant el Sóller per 79-50, resultat que li permet col·locar-se com a líder.

D'altra banda, l'equip de primera nacional **GASOLEOS MALLORCA**, també aconseguí una important victòria davant el Bons Aires, en un partit molt emocionant, el qual no es decidí fins a l'últim moment.

Per aquest pròxim cap de setmana, aquests dos equip faran el mateix viatge, ja que tots dos juguen a Palma contra el Centre de Tecnificació.

Pel que fa a la resta d'equips, cal mencionar l'equip júnior femení **RESTAURANT CA'N BALAGUER**, que aquest cap de setmana comença la competició. I ho farà a Artà davant el Santanyí, partit que es disputarà el divendres dia 7 d'octubre a partir de les 21:45 al poliesportiu Na Caragol d'Artà.

L'equip júnior masculí **FLEXA** descansa aquesta primera jornada, i debutarà oficialment a la competició

el pròxim divendres dia 14 a Artà, davant el Son Servera.

L'equip Infantil Masculí ja ha començat els entrenaments, però encara no es té el calendari oficial.

1ª Autonòmica masculina

HORMIGONES FARRUTX 79 **Olis Sóller 50**

Primer partit de la temporada i primera i molt important victòria del nostre equip. L'equip es presentava davant la seva afició amb un parell de cares noves, aquestes són:

Xavier Lliteres, pivot, del Porto Cristo; Biel Nebot, aler, del Son Carrió; Gerard Bravo, base, que torna a la pràctica esportiva després de dues temporades retirat, i Sergio Nieto, aler, que torna a Artà després del seu pas per l'Escolar.

Del partit, tan sols dir que es va veure un bàsquet molt espectacular amb una forta defensa per part del nostre equip, la qual cosa va fer que els nostres representants aconseguissin un còmode avantatge en el marcador, que varen saber administrar en tot moment.

Enhorabona a tots pel bon partit que varen oferir a l'afició, que aquest cop sí, va assistir a gaudir d'aquest partit al poliesportiu.

Els parcials de cada quart varen ser: 25-10, 15-8, 20-14, 19-18.

L'estadística del partit va ser: **Riera, M.A.** (17 punts - 14 rebots); Bravo, G. (17 - 1); Gaya, A. (11 - 5); Dalmau, T. (2 - 4); Nebot, B. (0 - 1) - 5 inicial- **Lliteres, X.** (11 - 10); Carrió, S. (13 - 1); Muñoz, A. (2 - 4); Ramos, S. (4 - 0); Gili, X. (2 - 2); Juan, A. (0 - 2).
Eliminats: Lliteres, X.

1ª Nacional femenina

GASOLEOS MALLORCA 56 **Bons Aires 54**

Parcials: 15-17, 12-12: 18/17, 11/8.

Anotadores: Xenia(15), Marta(5), Virginia(-), M^aAntonia Flaquer(0), Cati Gili(3), M. Antonia Nicolau(16), Clara(9), Xisca Serra(2), M. Antonia Fullana(2), Maria Ginard(4).

Bon començament del torneig Hermanas Rullán per part del Gasóleos Mallorca Artà dins Na Caragol.

Partit molt igualat amb moltes alternances al marcador. L'Artà va sortir un poc nerviós i ens varen fer un parcial de 0-8, a partir d'aquí vàrem començar a entrar dins el partit, acabant 15-17. El Gasóleos gairebé va anar tot el temps 1 o 2 punts al darrere fins al final del partit, que es va aconseguir posar al davant convertint 6 tirs lliures en el darrer minut al nostre favor.

Il Faro Ristorante - Pizzeria
CARLO BOARETTO

C/ Ciutat, 23 (esquina Mestral)
07570 ARTÀ (Mallorca)
Teléfono 971 82 91 93



Especialitats en

Ensalades
Pizzas
Pastes
Carns
Peix, etc.

Horari restaurant:

De 12,00 a 15,30 i de 19,00 a 01,00
Dilluns tancat

Volei

Ja estan en marxa, quan a entrenaments, la totalitat dels equips del Club Vólei Artà. Per primera vegada en la història del Club, es podrà comptar amb un equip juvenil masculí. Els equips per a la temporada 2005/06 seran els següents:

- **Escola de vólei**, amb Antònia Obrador com a responsable i patrocinada per Fusteria Alzina.
- **Infantil femení**, entrenat per Sebastià Rebassa i patrocinat per Restaurant Son Bessó

- **Cadet femení**, entrenat per Joan Martí i patrocinat per Duplicat Artà
- **Cadet masculí**, entrenat per Pere Piris i patrocinat per Fusteria Alzina
- **Juvenil femení**, entrenat per Juanjo Miró i patrocinat per Toldos Artà.
- **Juvenil masculí**, entrenat per Pere Piris i patrocinat per Ferreteria Pascual

- **Sènior masculí**, entrenat per Pere Piris i patrocinat per Ferreteria Pascual

L'equip juvenil femení i el sènior masculí ja començaran la lliga el proper dia 15 d'octubre. Els dos equips jugaran a Artà; el juvenil ho farà contra l'Algaida-Valldemossa, a les 12'00 i l'equip sènior a les 15'00 contra el Porreres.

Pels interessats en l'escola de vólei, els horaris són els **dilluns, dijous i divendres de 16'45 a 18'00**.

Natació

El dissabte dia 1 d'octubre es celebrarà a la piscina municipal d'Artà, el «**III trofeu Bombolla**», una competició interna que serveix per integrar els nous nedadors i perquè els altres comencin a «posar-se les piles», per a la competició. Es nedaven els 4 estils, 50 metres de cada un d'ells i s'arribaren a confeccionar 27 sèries, amb un relleu final, compostat per tots els nedadors del Club que li donà emoció a la competició. Al final, tots se'n dugueren un record d'aquest trofeu, que aquest any arribava a la tercera edició. Després, nedadors, entrenadors, pares i simpatitzants



gaudiren d'un bon dinar que va servir per reposar part de les energies gastades dins l'aigua. El Club Aigua Esport tornarà a tenir uns 30 nedadors federats, amb un augment important en la base, que és el més important.

Es lloga o es ven

Aparcaments per a cotxes
zona es convent
porta automàtica, comandament a distància.
A pagar en 24 mesos sense interessos
Informes: Tels. 699578144/616310266

Se necessita

Un cuiner/a i un cambrer/a
per fer feina a un Hotel Rural
durant tot l'any.
Incorporació immediata.

Interessats enviar currículum al :
Fax. 971 841 292
Telèfon contacte: 971 84 11 34

Futbol

Preferent

Artà – S'Horta 2

Gols: Piñeiro (2)

Alineació: Nofre, Terrassa, Nieto, Oliver, Ramon (J. Ferrer), Sureda, Gayà, Brunet, Reyes (A. Tous), J. Tous (Piñeiro), Víctor

Entretingut partit el que ens oferiren els dos contendents amb dues parts bastant diferents. La primera, més favorable als visitants encara que sense inquietar ni dur perill a la porteria local. Sols es dedicaven a controlar el partit ja que els artanencs jugaven amb poc sentit i sense idees clares. Semblava que la pilota els cremava als peus i creaven molt poc joc. Devers el minut 20, en una pilota penjada sobre la porta de Nofre, un company li va fer un poc de nosa i no va poder bloquejar-la i va quedar a l'ou a un metre de la ratlla i un davanter forà sols la va haver d'empènyer per fer el primer gol i la primera part va acabar amb aquest resultat. A poc de començar la represa pujava el segon gol al marcador extern i tal i com havia anat el partit, ja semblava sentenciat. Aquest segon gol va esperonar els nostres, que tengueren un gran canvi d'actitud. Passaren a dominar per complet el joc i assetjaren la porta visitant, aconseguint el premi de l'empat en el marcador i que molt bé hagués pogut ser triomf ja que crearen

ocasions i bastant clares, però uns pics la gran actuació del porter visitant i un altre pic un defensa que va treure la pilota de la mateixa línia, no va poder ser. El resultat es pot considerar bo per l'Artà ja que amb el 0-2 poc s'esperava l'empat final. En els partits s'ha d'estar dins ells i jugar els 90 minuts, no sols 35 ò 40, com va passar contra S'Horta.

III Regional

Artà 0 – Pt. Pollença 2

A: Cantó, Pascual (Raül), Sirera, Juanlu, Gil (Cecilio), Mascaró, Javi, Ferrera, Palou (Mayal), Grillo (Moll), Gamaza (Pedro)

Partit igualat més o manco en el joc però no en la sort de cara al gol. Els visitants no demostraren ser millors que els artanencs però els va acompanyar la deessa Fortuna en el primer gol, ja que va ser a arrel d'una rebutjada de Cantó amb el peu, la pilota va rebotar a un adversari i va entrar a la porta local, amb la natural desolació del porter. Intentaren els artanencs cercar la igualada però els del moll, amb el gol a favor, cuidaren més la seva defensa i donaven poques opcions a acostar-se a la seva porta. A mitjan segona part, en un bon contracop, feren el segon gol que sentenciava el partit.

Juvenils

Badia 3 – Artà 1

Gol: Jordi

A: Pere Miquel, Borja, Massanet, Serra, Font (Carrió), Bajo, Ruz (Coll), Jordi, Nieto, Grillo, Cattaneo

No han debutat amb bon peu els juvenils, ja que ho feren amb derrota en el derby comarcal amb el Badia a Son Servera. No varen estar entonats, acusaren la inactivitat i mai no varen estar ficats seriosament en el partit, per al qual cosa no hi ha res a dir a la derrota. S'hauran d'espavilar i conscienciar-se que els partits ja no són de broma i que la pretemporada ja ha acabat.

Cadets

Artà 15 – Can Pastilla 0

Gols: Nadal (6), Felip (4), Abdon, Marc, Ismael, Ruben, Coll

A: Sergi, Gil (Bover), Abdon (Flaquer), Marc, Felip, Ismael, Nadal (S. Coll), Alzamora, Ginard, Molina, Roberto (Ruben)

Excel·lent i espectacular de cara a gol, el debut dels cadets en la temporada 05-06, aconseguint la victòria i, a més, una de les majors golejades que es recorden a Ses Pesqueres. En futbol-7 sí que n'hi ha hagut varies de majors però en futbol-11 no n'hi ha moltes que les superin. Crec recordar una



Horario de invierno: (Dic.-Febr.)
 Lunes-Viernes: 18:00-22:30
 Sabados-Domingos: 12:30-15:30 y 18:00-22:30
 Martes cerrado



C / Via de las Calas s/n. Urb. Costa de Canyamel Tel. & Fax 971 841 513
 Tel. Mòvil 646 813 843 www.calarotja.com - restaurantecalarotja@telefonica.net



dels juvenil devers l'any 70 ò 71 quan endossaren un 16-1 al Porreres i poques més. La veritat és que el rival va ser de mel i sucre però s'ha de donar als nostres el seu mèrit ja que jugaren molt concentrats, tots per a tots i passant la pilota al jugador més ben col·locat i la majoria dels gols va ser de bella execució, amb joc col·lectiu i ben trenat. És el primer partit i és molt prest per fer un judici del que pot passar durant la temporada i segur que es trobaran amb equips més difícils i bregats, però ja dic que les expectatives són molt bones. L'únic inconvenient que els pot passar factura és que la plantilla és poc escassa. Finalment s'ha de dir que el Can Pastilla va saber encaixar la gruixada derrota i sense la més mínima, per no dir cap, mala manera.

Infantils

Petra 1 – Artà 4

Gol: Abdon, Valle, Torreblanca, David A: Reynés (Ignasi), Alzamora, Jordi (Jeroni), Riera (Jon), S. Coll, Flaquer, Abdon, Valle, Torreblanca, Sergi, X. Cursach (David)

Artà 7 – Porto Cristo 1

Gols: Torreblanca (2), Sergi, Riera, Abdon, Valle, X. Cursach

A: Ignasi (Bernat), Alzamora, Jordi, Riera, S. Coll, Flaquer (Christian), Abdon (Bover), Valle, Torreblanca (Sureda), Sergi (David), X. Cursach
Debut dels infantils en la Copa Federació, que junt al Cardassar i els dos rivals als que s'han enfrontat, formen el grup que els ha tocat en sort. Pels resultats que han tret, sembla que no tendran cap problema per

aconseguir la primera plaça i seguir endavant en aquesta competició que es disputa abans de l'inici de la lliga regular. En els dos partits els artanencs s'han mostrat bastant superiors als seus rivals i s'han anotat clares victòries que els fan ser líders del seu grup. L'equip està bastant conjuntat, amb bon joc i fam de gol, cosa que s'ha traduït en 11 dianes en dos partits. Crec que l'equip pot disfrutar de fer una molt bona temporada i falta saber quins equips els tocarà en el seu grup per a la lliga ja que encara no s'ha confeccionat el calendari.

INMOBILIARIA COLONIA SAN PEDRO



Assessor de la propietat immobiliària
Col·legiat núm. 1362

Compra, venda i arrendament

C/ Sant Lluc, 16 696282154 / 659549605
07579 Colònia Sant Pere inmo@mallorca-colonia.com
Tel./fax: 971 589 512 www.mallorca-colonia.com

Es necessita perruquera amb experiència.

Informes: tel. 971 566165 - 680 379997

CLASSES D'ANGLÈS

Joan Ginard, llicenciat i titulat



- Alumnes a partir de 12 anys
- Especialitat en E.S.O, Batxillerat i adults
- Grups reduïts
- Places limitades

Tel. 971 83 54 29
617 88 14 21



ORELL i MOLL
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE
GESTORIA ADMINISTRATIVA

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- | | |
|--|---|
| ✓ Comptabilitats | ✓ Llicències de caça i pesca |
| ✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social | ✓ Cèdules d'habilitat |
| ✓ Traspassos de vehicles | ✓ Plans de pensions |
| ✓ Targetes de transport | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes... | ✓ Constitució d'empreses |

Del periòdic local Llevant (1917-1931)

Extracte del mes d'octubre de 1928

(Recopilació de G. Bisquerra)



SETMANARI CATOLIC MALLORQUI

Artà, 10 d'octubre de 1928

Artà en la festa del llibre.- El dia 7 d'octubre es va celebrar el Dia del Llibre, el qual ha despertat un gran interès des de la seva institució per l'actual Govern. Les cases editorials exposen al públic les seves darreres edicions, especialment les que més èxit han aconseguit. Les llibreries omplen els seus aparadors de totes les novetats literàries amb rebaixes en els seus preus per tal de solemnitzar aquesta diada.

Si bé és veritat que tot això no ha arribat als pobles, entre els quals s'hi troba el nostre, no obstant enguany el seu esforç a la producció i difusió del llibre, que és la finalitat que persegueix tal festa. El director del Llevant ha publicat durant aquest any el primer Volum de *Rondalles populars* en mallorquí vulgar, la segona edició reformada de l'Ortografia mallorquina, un volum d'Ethologia de Menorca (costums i preocupacions), i ara està acabant un llibre destinat a 1ª ensenyança titulat «Corografia e Historia de Baleares».

El conegut predicador i paisà nostre Mn. Andreu Caselles i Caselles, ha publicat ara mateix un «Novenari en honor de St. Antoni Abat», del qual donam una nota bibliogràfica. També afegim que la llibreria d'A. Ferrer Ginart ha obert aquests dies també una Casa Central de Llibreria a Palma, de tot el qual ens congratulam ja que la nostra Vila ha contribuït al Dia del Llibre.

De Ca Nostra

Del temps: Després de les pluges de la setmana desena ha fet un temps molt variable amb molta d'humitat i basca. **Adquisició de Camions:** L'amo en Josep Piña, a) de Ca Ses Pepes, ha adquirit un nou camió per al transport de mercaderies. També n'ha duit un altre l'amo en Tomeu Amorós, a) Sopa, i l'amo en Colau Pons, a) Xina. **Viatges rebaixats:** Des de dissabte han experimentat una important rebaixa els bitllets del tren d'anada i tornada, de manera que ara es pot anar a Ciutat i tornar pel preu de 5,55 ptes. i el bitllet és vàlid durant vuit dies. **Sacerdot mort:** Hem llegit a la premsa de Palma la mort del Rd. D. Pere A. Melis, adscrit a la parròquia de St. Jaume, el qual essent fill de Capdepera era molt conegut a la nostra Vila, on havia tengut propietats. **Foc:** Dilluns de matinada es pegà foc l'aiguavés adossat al casino de Ca Na Comuna de sa Carretera nova. Son pare de sa madona hi anà com cada matí devers les tres i en arribar es sorprengué quan va veure tant de fum i gran claror produïda pel foc. Tocà a la casa de veïnat, els quals no se n'havien adonat, s'aixecaren i entre tots els veïnats aconseguiren apagar-lo.

De Son Servera

El corresponsal serverí ens informa del següent: Va deixar d'existir a la nostra vila al'edat de 70 anys i després de greu malaltia el capellà natural de Son Servera Rd. D. Antoni Servera

Nebot. També ha mort Dª Catalina Vives, mare política del casiner D. Jaume Pou, la qual vivia al Coll d'En Rebassa.

Artà, 20 d'octubre de 1928

L'eternitat a l'entorn dels nostres camps era el títol de l'escrit que presentava aquesta edició en la seva portada i que, signat per Josep Sureda Blanes, anava dedicat a Mn. Llorenç Lliteras, fill de la nostra Vila, que plasmava l'esplendor de la nostra contrada rodejada de la seva Serra coronada per les talaies Moreia, Freda, Bec de Ferrutx i puig d'Alpara, les quals semblen les pedres arrestellades d'un claper gegantí. I al mig de l'ample vall de la vila engallardida s'enfila quant pot per aguaitar a la mar. Caminant per la verdor del Clot Fiol, albirant al lluny també enfilada damunt el coster, Capdepera, la filla més joveneta i etxerevida de la nostra vila d'Artà.

De Ca Nostra, la secció informativa del nostre poble, ens parla d'un temps molt variat, brusques, vent i tormentes.

Encara que no hi hagi malalties epidèmiques parlarem de la mestressa Maria Ferrer, esposa de mestre Jaume Cabrer i germana del director del periòdic Llevant, la qual sofrí una delicada operació i en vistes al seu estat de gravetat li foren administrats els Sants Sacraments.

entreteniments

On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge



Sopa de lletres

Cercau el nom dels següents satèl·lits de Júpiter: Europa, Ganímedes, Metis, Adrastea, Himàlia, Lisitea, Pasífae, Ananque, Carme, Sinope.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

Varen esser molt bones
tantes coses per triar
ho deien algunes dones
en mallorquí i castellà.

Massivament i de fora
arreu se'n poden trobar
sempre ho poguem recordar
creim estam d'enhora bona.

S	T	C	D	E	T	I	P	L	H	G	S	Z	G	H	J	R	C	V	E
I	H	I	A	G	E	F	H	I	A	G	H	Ç	A	R	Q	A	B	G	U
N	V	X	C	V	B	U	G	J	Q	B	T	D	N	S	A	E	M	S	Q
O	V	D	Q	G	J	H	R	T	E	S	K	I	I	X	K	T	P	X	N
P	B	R	G	H	Z	L	R	O	D	Z	R	C	M	P	A	S	L	Y	A
E	O	Y	P	K	L	C	R	T	P	D	Y	V	E	H	E	A	F	A	N
P	X	K	A	A	I	Q	F	D	F	A	M	R	D	H	D	R	R	C	A
B	P	A	S	M	S	G	G	V	F	Q	X	X	E	T	C	D	Y	V	Z
K	Ç	E	C	B	I	I	V	G	R	V	N	N	S	H	I	A	G	D	Q
L	I	Z	D	Y	T	H	F	B	T	F	M	H	I	U	U	G	Ç	G	W
C	S	O	E	G	E	J	N	A	L	M	P	C	A	R	M	E	G	J	R
F	W	S	S	H	A	K	A	K	E	O	R	Z	R	B	D	Z	R	T	F
M	E	T	I	S	P	X	I	A	O	R	U	R	R	N	C	D	Y	I	L
S	P	A	S	R	H	G	A	S	S	K	J	Y	F	S	I	A	G	G	V
P	H	E	U	P	G	H	E	U	R	H	I	M	A	L	I	A	Z	Q	T

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

HORITZONTALS: 1. El que fa l'aigua de la font. Si en treus pels queixals és que estàs ben enfadat. 2. Confiam en el bon fer d'aquesta quan li demanam una de les seves màquines del temps. 3. Donau esperances sense fonament. 4. Tipus de grup social, típic d'Escòcia. Companys. 5. Alto somera! Anarquia. 6. Cinc anys. Farem la volta a Mallorca en això. 7. Vocal. Ruc. Padró de població. 8. Ni fred ni calent. Perjudicial per a la salut. 9. Unirà aquests papers amb un ferret. Nota musical. 10. A mi. Afecció de les articulacions.

VERTICALS: 1. Fusteria, lampisteria casolana. 2. Resplendeix. Àrid, sense vegetació. 3. On hi cuinam el dinar. La sang dels arbres. 4. Els objectes que tenen forma de mitja lluna. El de cada dia. 5. Antic els. Abrasar. 6. Compondré els tions per què cremin millor. Habilitat, tècnica. 7. Companya del llapis. Com t'agrada l'arròs? 8. Dones d'un antic poble mediterrani que visqueren a les nostres terres. Vocal. 9. Llibre litúrgic amb les pregàries (pl). 10. Ocasionats, produïts. Crit de dolor.

Realitzant les corresponents operacions aritmètiques han de sortir els números de la dreta i d'abaix.

	+		-		=7
x		÷		+	
	-	2	*		=3
÷		+		-	
	*		÷		=4
=7		=3		=4	

← **Autonumèric**

Publicava el **BELLPUIG** entreteniments

Fa 40 anys
Octubre del 65

La carretera de San Salvador, asfaltada. A mediados del pasado mes de setiembre, terminó para este año, la fase de arreglo y asfaltado que anunciamos previamente y que ha abarcado esta vez un importante tramo de calles de nuestra villa y la carretera que conduce al Oratorio de nuestra Señora de San Salvador, cuyo piso se encontraba lastimosamente intransitable.

Fa 25 anys
Octubre del 80

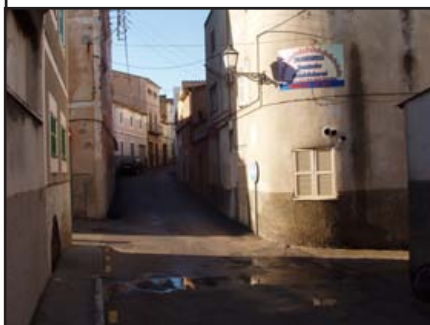
[...] Quan totes les nacions estan potenciant el tren com a mitjà de transport del futur, aquí el deixàrem perdre. És veritat que aquell tren no reunia les condicions desitjades, [...] però teníem la possibilitat de millorar-lo, d'acord amb el temps i les necessitats actuals. Però, pensam, podia i pot encara haver-hi interessos forts, contraris al tren, els mateixos que propiciaren al seu dia la seva desaparició [...].

Fa 10 anys
Octubre del 95

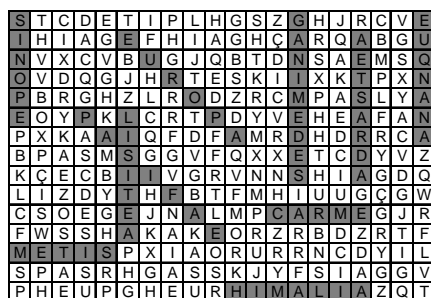
La breu notícia que donam del l'hospital de Manacor, i que confiam d'ampliar a la propera edició, posa en evidència que s'acosta una data que pot ser molt important per a la nostra comarca i que ja té marcat un horitzó: maig de 1996, data prevista de l'entrada en funcionament de les instal·lacions. [...] Diuen que les instal·lacions que s'hi disposaran el convertiran en un dels hospitals més moderns d'Europa.

Soluciones a la pàgina d'entreteniment

Solució a l'endevineta publicada: **Sa Fira**



C/ del Pontarro



Sopa de lletres

Guillemots

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	B	R	O	L	L	A		F	O	C
2	R	E	L	L	O	T	G	E	R	A
3	I	L	L	U	S	I	O	N	A	U
4	C	L	A	N		A	M	I	C	S
5	O	U		A	C	R	A	C	I	A
6	L	U	S	T	R	E		I	O	T
7	A		A	S	E		C	E	N	S
8	T	E	B		M	A	L	S	A	
9	G	R	A	P	A	R	A		L	A
10	E	M		A	R	T	R	O	S	I

7	+	3	-	3	=7
X		÷		+	
4	-	3	*	3	=3
÷		+		-	
4	*	2	÷	2	=4
=7		=3		=4	

Autonumèric

Magatzem Can Mateu Tenda hípica

Distribuïdor "Pienso" Sant Salvador

Menjars (piensos) i accessoris per animals de companyia
 Menjars, vitamines, gàbies, peixeres i accessoris
 Ferreteria i jardineria (eines, abonos...)
 Pastors elèctrics, accessoris i muntatge
 Pienso per cans: a partir de 14 euros, 20 kilos.
 Mescles per coloms, perdius, gallines, etc.

Costa i Llobera, 34-A
Tel i Fax: 971 83 63 60 - Artà

MOREY Bolaños

Estudio
 fotografico y
 videojuegos

Por la compra
 de un reportaje,
 gratis una
 cámara digital.

C/ de Costa i Llobera, 20 - Artà - Tel. 971 562057

+Todo tipo de material fotográfico y video
 +Todo tipo de reportajes
 +Catálogos restaurantes, hoteles, etc.
 +Ventas de artículos publicitarios
 +Papel continuo standard y personalizado
 +Trabajos de Imprenta

entreteniments

De viatge per la xarxa

LA VIOLETA.

<http://www.fpiei.es/mtrad6.htm>

Salsa-rumba en català amb 11 músics sobre l'escenari. Inclou les rumbes i garrotins històrics de Lleida de les primeres dècades del S.XX, el primer repertori de rumba catalana conegut. Aquest document evidencia que la rumba neix a Lleida.

SOM LA RUMBA DE BARCELONA.

<http://www.webpost.net/bu/BuruBajani/>

És una producció de Johnny Tarradellas (Chipén), ex-palmero de Peret, on, per primer cop, es troben i fusionen cinc generacions de rumberos amb alguns dels millors rumberos en actiu.

DISSONANCE.

<http://ww2.grn.es/miquel/>

Grup de música alternativa de Banyoles, amb un primer disc al mercat. Història de la formació, actuacions, i altres dades interessants del grup.

MUSICLAND.

<http://www.musicland.es/>

La millor selecció de música electrònica, amb contínua evolució de la nostra sala 1, la diversitat de ritmes, tendències i revivals en l'esbojarrada sala 2 i un ampli, refrescant i acollidor jardí, magníficament ambientat.

SOM UNS CRACKS.

<http://www.lanzadera.com/somunscracks/>

Pàgina del programa dance de Ràdio Sant Feliu. Tots els dissabtes a partir de les 21h. El millor i les últimes novetats del dance, house i progressive. Comuniquen-vos amb



nosaltres a través del telèfon, durant el programa.

LA SOLE.

<http://www.geocities.com/soledadpenades/>

Pàgina dedicada al món de la música generada amb ordinador i la cultura dance. Crítiques, concursos, trucs i ajudes per a principiants. Des de València.

ELECTRUS 2000.

<http://go.to/electrus>

Festival de música electrònica i art multimèdia que es celebrarà els dies 30 de juny, 1 i 2 de juliol a Torelló (Osona).



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLES: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

oferta cultural

ARTÀ T E A T R E

Dijous, 6 octubre a les 21 h.

Cinema club: **EXTRAÑAS COINCIDENCIAS**

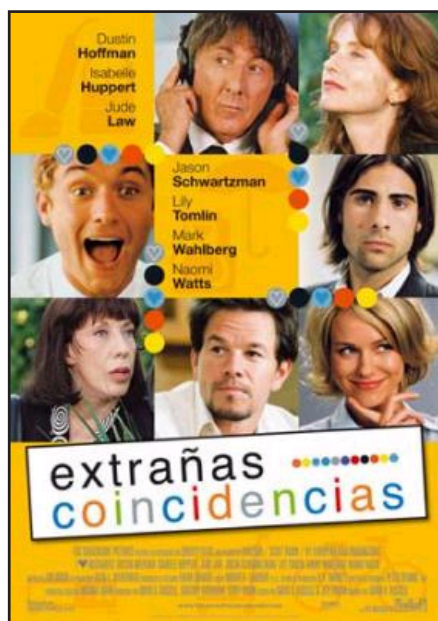
Director: David O. Russell.

Intèrprets: Dustin Hoffman, Isabelle Huppert.

EUA, 2005.

Un home ha estat experimentant una alarmanant sèrie de coincidències, el significat de les quals se li escapa. Comèdia.

Edat:: 13 anys Duració: 111 minuts



Diumenge, 16 octubre a les 20.30 h.

Cinema: **NO SOS VOS, SOY YO**

Director: Juan Taratuto.

Intèrprets: Diego Peretti, Soledad Vilamil, Cecilia Dopazo.

Argentina-Esp., 2004.

Un cirurgià decideix anar a viure als Estats Units amb la seva nòvia. Deixa la feina i la casa, però, just quan és a l'aeroport, ella li truca per dir-li que ha estat amb un altre home. Comèdia.

Edat: 13 anys Duració: 109 min.

Diumenge, 9 octubre a les 18 h.

Cinema:

ELS 4 FANTÀSTICS

Director: Tim Story.

Intèrprets: Ioan Gruffud, Jessica Alba, Chris Evans.

EUA, 2005.

Un home inicia un viatge a l'espai exterior finançat per un antic rival de la universitat. Durant la missió, una radiació còsmica canvia definitivament el seu futur: neixen els 4 Fantàstics. Fantàstica. (en català)

Edat: tots els públics Duració: 108 minuts



Dijous, 20 d'octubre a les 21 h.

Cinema club: **90 MILLAS**

Director: Francisco Rodríguez.

Intèrprets: Alexis Valdés, Claudia Rojas, Jorge Herrera, Sergio Lucas. Esp., 2005.

Una família cubana de classe mitjana necessita anar als Estats Units per donar suport al seu fill pres. Al no aconseguir el visat, decideix emprendre una boja aventura per intentar arribar a Miami en balsa. Drama.

Edat: x anys Duració: x minuts

DUPLICAT

C/. M.I. Morell, 8
 Tel. 971 836 995 -
 Fax: 971 829 215
 07570 - Artà

Disposam de:
Material d'oficina
Material didàctic
Servei de Fax

També feim
plastificacions i
Fotocòpies
Fotocòpies plànols
Fotocòpies en color

Escuela de **OXO** fers.s.l. **gili** **ASSEGUANCES**

Es fan cursets intensius

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
 Tels: 971 836231-971 836332
 Fax: 971 836711

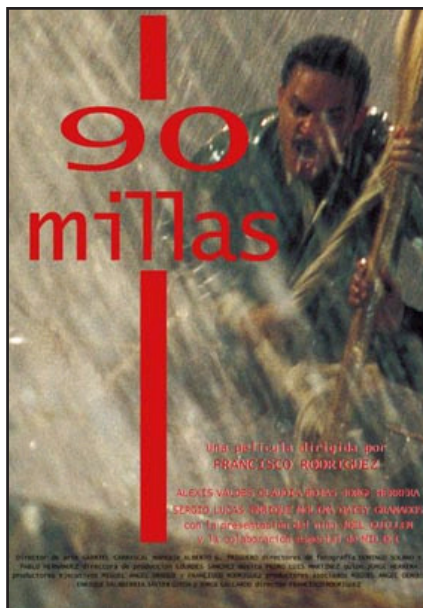
C/ Elionor Servera, 121-B
 07590-Cala Rajada
 Tel/Fax 971 564 302
 C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
 Tel/Fax: 971 569 199

oferta cultural



Dissabte, 22 d'octubre a les 20.30 h.

Música. **L'ORFEÓ ARTANENC** compleix vint anys. Emotiu concert d'Aniversari de la Coral SARSUELA, fragments de les millors obres del «Género chico».



Diumenge, 23 d'octubre a les 20.30 h.

Cinema: **CHARLIE I LA FÀBRICA DE XOCOLATA**
Director: Tim Burton.

Intèrprets: Johnny Depp, Freddie Highmore.

EUA-GB, 2005.

Un noi de bon cor procedeix d'una família pobre que viu a l'ombra de l'extraordinària fàbrica de xocolata de l'excèntric Willy Wonka. Fantasia basada en el conte homònim de Roald Dahl. (en català)

Edat: tots els públics Duració: 115 min.



ARTÀ
TEATRE

Cafeteria

C/ Ciutat, s/n.
☎ 971 829 700
07570 ARTÀ - Illes Balears

ALQUILA TUS PELICULAS EN
CINE BANK

SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-
OBERT TOTS ELS DIES
De les 17 a 22 hores
Diumenges tancat



Avui presentam una foto de la família **Silva** (amb alguns de les seves parelles), gent venguda de la Península fa molts d'anys, i que ha contribuït a fer la nostra història artanenca.

D'esquerra a dreta: Madò Busca, Cirilo Silva Galán, Virgilio Silva Galán, Gabriel Sansó Muntaner, Soledad Silva Galán, Dolores Santos Silva, Frasquita Santos Silva, Manuel Infante Caro, Antonia Bravo Parada, Andrés Pérez Fernández, Setella Silva Galán, Concepción Silva Galán, Juan José Santos Fernández, Andrés Silva Galán, Margarita Vicens Nicolau, Dolores (Lola) Silva Oliva, América Jiménez Costeller, José Silva Calzada, Rosario Silva Galán, Manuel Fernández Capitán, Elena Santos Silva. **Els nins són:** Dolores Silva Jiménez, José Silva Jiménez, Dolores Silva Vicens, Manuel Fernández Silva i José Fernández Silva.

Lloc: El corral de ca madò Maria Busca del carrer del Trespolet. **Data:** El juliol de 1954.